

# REFERAT Kommunalbestyrelsen d. 14-05-2013

**Mødedato**       Tirsdag d. 14. maj 2013 kl. 18:00

**Mødested**       Kommunalbestyrelsessalen

**Mødedeltagere** Pia Brandt Halling (Fravær)

## Indholdsfortegnelse

Godkendelse af dagsorden og indkaldelse af stedfortræder.....	3
SUS - Solafskærmning ved Albo Omsorgscenter.....	4
SUS - Oprettelse af ekstra aflastningsplads i Kanalhuset (Albo Omsorgscenter).....	6
SUS - Årsrapport 2012 for tværkommunal genoptræning.....	9
BU - Samarbejdsaftale om det mellemkommunale samarbejde inden for specialundervisningsområde.....	11
BU/KU - Permanentgørelse af bogskrænk.....	13
BK - Godkendelse af ny indsatsleder i Albertslund Kommune.....	15
BK - Godkendelse af ny indsatsleder i Albertslund Kommune.....	16
MPU - Rottehandlingsplan.....	17
MPU - Fabriksparken 46-48 - opførelse af lagerbygning.....	20
MPU - Miljøgodkendelse Million Auto Aps.....	22
MPU - Ny genbrugsstation på Holsbjergvej - bevilling.....	24
MPU - Klimasikring af Store Vejleå oplandet og erstatning fra Bane Danmark - bevilling.....	28
MPU - Frigivelse af midler til Agenda Center Albertslund.....	31
MPU - Opløsning af Vandsamarbejde Sjælland A/S - bemyndigelse.....	33
MPU - Ændringer af ejeraftalen for HOFOR Vand Holding A/S.....	35
MPU - Ordinær generalforsamling i HOFOR Vand Holding A/S & HOFOR Spildevand Holding A/S.....	37
MPU/TU - Samarbejdsaftale med Xiaolan om LED-teknologi.....	39
TU - Godkendelse af ELENA projektansøgning (bevilling).....	41
§17.4 Erhverv - Endeligt udkast til erhvervsstrategien.....	44
ØU - Overførsel af bevillinger fra 2012 til 2013.....	46
ØU - Regulering af lønbudgetterne i 2013 på grund af ny overenskomst.....	49
ØU - Afgivelse af årsregnskab 2012 til revisionen.....	51
ØU - Revisionsregulativ for Albertslund Kommune.....	53
ØU - Godkendelse af Digitaliseringsstrategi.....	54
ØU - Ændring af vedtægter for Handicaprådet.....	56
ØU - Allonge til Samarbejdsaftale med Væksthus Hovedstadsregionen.....	58
Lukket: ØU - Alkoholbevilling - City Pub.....	61
Lukket: ØU - Totalentreprisekontrakten på plejecenteret m.fl.....	62
KB - Forslag fra Venstre om oprettelse af erhvervscenter.....	63

# **Punkt 1: Godkendelse af dagsorden og indkaldelse af stedfortræder**

13/1871

## **Baggrund**

Pia Brand Halling har meldt afbud på grund af ferie.

Forvaltningen har indkaldt 1. stedfortræder Lars Gravgaard Hansen.

## **Indstilling**

Center for Ledelse og Personale indstiller,

1. at indkaldelse af stedfortræderen for Pia Brandt Halling godkendes
2. at dagsordenen godkendes.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.



Der er således 2 forslag for solafskærmning på Albo Omsorgscenter.

### *Anbefaling*

På baggrund af Albo Omsorgscenters ønske om en mere fleksibel løsning anbefaler Sundheds- og Socialforvaltningen forslaget om parasoller, der kommer flere brugere/beboere til gavn, og samtidig er indenfor en mindre økonomisk ramme. Derfor anbefales en løsning med 5 parasoller, da det vil være muligt at anvende solafskærmningen mere fleksibelt. Det vil blandt andet være muligt at anvende parasollerne i dagcentret, på altanen 1. sal og på området ud for mødelokalet på Albo, hvor havemøblerne står fast ude hele sommeren. Grundlæggende får Albo en mere fleksibel løsning, der kommer flere beboere og brugere til gavn.

Sagen sendes til Ældrerådet.

### **Økonomi og finansiering**

Vælges parasoller som solafskærmning, vil der i det beløb, der søges fra plejeboligområdet (overførelsessag) kunne finansieres 27.000 kr. til parasoller. Vælges markiseløsning, skal der tilføres midler til plejeboligområdet svarende til ca. 100.000 kr. Dette beløb kan ikke finansieres af overførelsessagen fra plejeboligområdet.

### **Indstilling**

Sundheds- og Socialforvaltningen indstiller,

1. forslag 2 (5 parasoller som solafskærmning), der finansieres med 27.000 kr. i forbindelse med overførelsessagen på plejeboligområdet.

### **Beslutning i Sundheds- og Socialudvalget den 18-04-2013**

Ældrerådets udtalelse blev udleveret på mødet.  
Tiltrådte indstillingen.

Susanne Storm Lind deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Ældrerådets udtalelse

## **Punkt 3: SUS - Oprettelse af ekstra aflastningsplads i Kanalhuset (Albo Omsorgscenter)**

13/4895

### **Baggrund**

Kommunen råder over 5 aflastningsboliger i Kanalhuset på Albo Omsorgscenter. 1 aflastningsbolig er målrettet borgere med midlertidigt plejeb behov/terminalpleje, aflastningsophold for borgere, som passes af raske pårørende og lignende og 4 aflastningsboliger er observations- og venteplasser til borgere, som enten venter på en plejebolig eller er i et ophold, hvor plejeb behov/plejebolig behovet vurderes.

Stort set ingen borgere i målgruppen bliver godkendt til plejebolig uden at have gennemgået et vurderings/træningsophold på Albo Omsorgscenter. Udgangspunktet for opholdene er 3 uger, men det er langt fra altid muligt at få borgeren hjem eller i et botilbud efter de 3 uger.

Det er den koordinerende sygeplejerske og kommunens visitatorer, som administrerer disse 4 boliger.

Som led i en besparelse i 2010 blev der nedlagt 2 aflastningsboliger på Albo med en samlet besparelse på 250.000 kr.

Den ene af boligerne anvendes nu til sygeplejeklinik, mens den anden er tom.

På nuværende tidspunkt er der et meget stort behov for flere aflastningspladser, også selvom de eksisterende aflastningspladser udnyttes maksimalt. Boligerne står ikke ledige mellem indflytningerne.

En konsekvens er bl.a., at borgere med stort plejeb behov udskrives direkte fra hospitalet til egen bolig med den hjælp, hospitalet skønner nødvendig, men hvor et ophold i aflastningen ville fungere som en overgang fra hospital til egen bolig, således at borgerens situation og problemstilling kunne blive gennemgået og være et betydeligt mere kvalificeret grundlag for indsatsen, såsom muligheden for træning og mobilisering, afklaring af eventuelle kognitive vanskeligheder og hukommelsesproblematikker mm.

En anden konsekvens er, at kommunen må betale for færdigbehandlede borgere, som ikke kan udskrives til egen bolig, fordi der ikke er ledige aflastningspladser i ventetiden på en ældrebolig eller en plejebolig.

En opgørelse over 2012 viser, at 32 borgere var i et aflastningsophold. Heraf var de 15 ophold inden for rammen af 3 uger og 9 ophold på mellem 3 uger og 50 dage. Af de resterende 8 forløb ventede 3 borgere på en plejebolig i henholdsvis 113, 198 og 223 dage.

De lange forløb omhandler borgere, som venter på en plejebolig og ikke kan komme hjem i ventetiden. Herudover ventede 2 borgere på et bestemt specialiseret tilbud, og hvor ventetiden kan være særlig langvarig.

Sagen sendes til Ældrerådet.

### **Økonomi og finansiering**

Udgiften til oprettelse af en ekstra aflastningsplads vil være 144.000 kr. (personaleudgift) på årsbasis i 2013.

Udgiften finansieres i 2013 af et mindreforbrug i 2012 på bevilling 1045 (overførselssag) og finansieres fra 2014 og frem af kassebeholdningen indtil ibrugtagning af de nye aflastningspladser/ flexboliger i det kommende plejecenter.

## **Lovgrundlag**

Lov om Social Service § 84.

## **Sundhedskonsekvenser**

Det vurderes, at en ekstra aflastningsplads vil være nødvendig for kunne afklare, hvorvidt plejeopgaverne omkring borgere med store plejebenhov kan varetages i egen bolig eller borgeren skal indstilles til en plejebolig samt modtage færdigbehandlede borgere efter hospitalsophold.

Dertil vurderes også, at en hurtig udskrivelse fra hospital til en bolig i nærmiljøet gavner borgerens almentilstand og dermed sundhed.

## **Personalekonsekvenser**

En ekstra aflastningsplads kan ikke rummes inden for Kanalhusets nuværende personalenormering, men kan finansieres for 144.000 kr. som beskrevet under afsnittet økonomi og finansiering.

## **Indstilling**

Sundheds- og Socialforvaltningen indstiller,

1. at en aflastningsplads i Kanalhuset genåbnes,
2. at den årlige personalemerudgift på 144.000 kr. (2013 tal) finansieres af bevilling 1045 (mindreforbrug for 2012) og udgiften indarbejdes i budget 2014 og fremover og
3. at udgiften finansieres af kassebeholdningen.

## **Beslutning i Sundheds- og Socialudvalget den 18-04-2013**

Ældrerådets udtalelse blev udleveret på mødet.  
Tiltrådte indstillingen.

Susanne Storm lind deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Bevillingsskema

Ældrerådets udtalelse

# Punkt 4: SUS - Årsrapport 2012 for tværkommunal genoptræning

13/4431

## Baggrund

Brøndby, Glostrup og Albertslund kommuner indgik i forbindelse med strukturreformen fra den 1. januar 2007 samarbejde om genoptræning af udvalgte diagnoser. Samarbejdet ledes af en styregruppe bestående af sundheds- og socialdirektørerne og en følgegruppe bestående af repræsentanter for genoptræningen og visitationen i de tre kommuner. Glostrup Kommune har formandskabet for samarbejdet. Der udarbejdes årligt en beretning for det tværkommunale samarbejde, hvor bl.a. udviklingen i antal genoptræningsplaner beskrives.

Hvor der i de første 3-4 år af samarbejdet fandt en stor stigning sted i antallet af modtagne genoptræningsplaner i de tre samarbejdskommuner, ses der nu en stagnation, der tyder på, at antallet af genoptræningsplaner har fundet et stabilt niveau.

I 2012 blev der gennemført en mere omfattende brugerundersøgelse end tidligere. Sundheds- og Socialudvalget blev orienteret om brugerundersøgelsens resultater på mødet den 20. september 2012.

Samarbejdet har i 2012 markeret sit 5 års jubilæum, og samarbejdet har udviklet sig fra skabelse og sikring af en effektiv driftsorganisation til videreudvikling af potentialet for det tværkommunale samarbejde.

I 2013 arbejdes der konkret videre med følgende punkter:

1. Samarbejde imellem udfører og visitation
2. Samarbejde om forløbsprogrammer
3. Kørsel og økonomi
4. Samarbejde om træning efter servicelovens § 86
5. Udvikling af brugerundersøgelsen.

Sagen sendes til Ældrerådet, Handicaprådet og Sundhedsrådet.

## Lovgrundlag

Sundhedslovens § 140.

## Indstilling

Sundheds- og Socialforvaltningen indstiller,

1. at årsberetningen for 2012 om det tværkommunale genoptræningssamarbejde tages til efterretning.

## **Beslutning i Sundheds- og Socialudvalget den 18-04-2013**

Ældrerådets udtalelse blev udleveret på mødet.

Tiltrådte indstillingen, dog ønskede udvalget at der fremadrettet i rapporten også indgår ventetidsstatistik for året.

Udvalget blev også under punktet orienteret om, at der p.t. er længere ventetid end normalt på genoptræning grundet en øget tilgang af borgere med behov for genoptræning. Sundheds- og Socialforvaltningen følger udviklingen med henblik på om det er en varig tilgang.

Susanne Storm Lind deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Årsrapport 2012

Ældrerådets udtalelse

## **Punkt 5: BU - Samarbejdsaftale om det mellemkommunale samarbejde inden for specialundervisningsområdet, netværk 6**

09/22365

### **Baggrund**

Albertslund Kommune indgik pr. 1. januar 2007 aftale om samarbejde med Brøndby, Glostrup, Hvidovre, Høje-Tåstrup, Ishøj/Vallensbæk, Rødovre og Tårnby/Dragør om specialundervisning eller anden specialpædagogisk bistand for de børn, hvis udvikling stiller krav om en særlig hensyntagen eller støtte. Samarbejdsaftalen gælder også fritidstilbud i tilknytning hertil. Kommunerne indgår i det såkaldte 'Netværk 6', som blev etableret som led i kommunalreformen. Samarbejdet er en del af de enkelte kommuners samlede virksomhed og er dermed underlagt den enkelte kommunes styrelse. Det er således den enkelte kommune, der skal tiltræde den indgåede samarbejdsaftale og serviceniveau.

Samarbejdsaftalen for kommunerne i netværk 6 blev indgået mhp. at sikre varetagelsen af alle kommunale forpligtelser omkring den specialundervisning, der er overgået til kommunerne med kommunalreformen. Samarbejdet har til formål at skabe en sammenhængende struktur af varierede specialundervisningstilbud til de børn, hvis særlige behov er af en sådan karakter, at de ikke kan tilgodeses ved kommunernes egne foranstaltninger. Siden 2007 er samarbejdsaftalen blevet revideret i 2009, og nu igen i 2013, hvorfor der fremlægges en revideret samarbejdsaftale til godkendelse.

Samarbejdsaftalen kan opsiges med tre måneders varsel til udgangen af et skoleår.

### **Økonomi og finansiering**

Udgifterne til specialundervisning og specialpædagogisk bistand finansieres inden for den eksisterende ramme. Det fremgår af samarbejdsaftalen, at en generel ændring af serviceniveauet i de tilbud, som aftalen omfatter, kræver en genforhandling af aftalen. Det anbefales, at genforhandlingen er på plads inden den 1.5. 2013 med ikrafttræden 1.1. 2014 forud for et budgetår, således at den budgetmæssige virkning kan indarbejdes i de kommunale budgetter.

### **Lovgrundlag**

Samarbejdsaftalen omfatter specialundervisningsområdet efter Lov om folkeskolen § 20, stk. 2.

### **Indstilling**

Børne- og Ungeforvaltningen indstiller,

1. at den reviderede samarbejdsaftale om det mellemkommunale samarbejde inden for specialundervisningsområdet godkendes.

### **Beslutning i Børne- og Undervisningsudvalget den 17-04-2013**

Tiltrådte indstillingen, idet udvalget ved næste revidering af aftalen ønsker en bredere belysning af ændringerne.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Maj 2013, Samarbejdsaftale om det mellemkommunale samarbejde indenfor specialundervisningsområdet,

## **Punkt 6: BU/KU - Permanentgørelse af bogskrænker**

09/22945

### **Baggrund**

Kommunalbestyrelsen vedtog den 14. februar 2012 at forlænge forsøget med bogskrænker – servicepunkter – på Herstedvester og Herstedøster Skoler i 2012.

Tilbuddet startede oprindeligt den 10. januar 2011, og omfattede:

- Mulighed for afhentning af reserveret materiale
- Mulighed for aflevering af lånt materiale
- Mulighed for at afhente og aflevere materiale bestilt via bibliotek.dk
- Åbningstid i de to skolebiblioteker: kl. 8.30 – 14.00
- Alle kan benytte ordningen, men den skal primært tilgodeses de borgere, der af den ene eller anden grund finder det vanskeligt at komme på Hovedbiblioteket eller i Bibliotek og Medborgercenter Hedemarken
- Lånetiden er en måned, inkl. udbringning og aflevering

Forsøget har været organiseret med en projektledelse bestående af skolebibliotekskonsulent Marianne Klöcker og stadsbibliotekar Niels Dejgaard, og en referencegruppe med repræsentanter fra alle involverede, rådhusbetjente, Herstedvester og Herstedøster skoler og Albertslund Bibliotek.

Der er gennemført en evaluering af forsøget, som peger på, at ordningen har været en succes. Derfor foreslås den gjort permanent.

### **Økonomi og finansiering**

Økonomien afholdes fortsat inden for rådhusbetjentenes, folkebibliotekets og skolebibliotekernes budgetter.

### **Miljøkonsekvenser**

Forsøget har ikke haft særlige miljømæssige konsekvenser, da der, også før forsøgets start, blev kørt til skolerne hver dag.

### **Indstilling**

Kultur- og Fritidsforvaltningen og Børne- og Undervisningsforvaltningen indstiller,

1. at notatet ”Evaluering af forsøg med bogskrænker (servicepunkter) på Herstedvester og Herstedøster skoler” 2012 godkendes

2. at ordningen gøres permanent.

## **Beslutning i Børne- og Undervisningsudvalget den 17-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

## **Beslutning i Kulturudvalget den 22-04-2013**

Udvalget tiltrådte indstillingen.

Ole Mørck var ikke til stede ved mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Supplerende Sagsfremstilling**

*Center for Ledelse og Personale den 8. maj 2013*

Der er vedhæftet notat af 16. marts 2012 vedr. afleveringsbokse på ønske fra Økonomiudvalget.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Evaluering af forsøg med bogskranke (servicepunkter) på Herstedvester og Herstedøster skoler 2012

Notat om afleveringskasser

## **Punkt 7: BK - Godkendelse af ny indsatsleder i Albertslund Kommune**

13/4447

### **Baggrund**

Brøndby Kommune har anmodet Albertslund Kommune om at godkende, at beredskabsinspektør Brian H. Eriksson indgår som indsatsleder i beredskabssamarbejdet på Vestegnen med virkning fra den 1. maj 2013.

### **Økonomi og finansiering**

Brian H. Erikssons deltagelse i indsatsledervagten er uden udgift for Albertslund Kommune, da vagt og udrykninger betales af Brøndby Kommune.

### **Lovgrundlag**

Beredskabslovens § 14 og instruks for indsatsledere i Vestegnens Brandvæsen I/S sluknings- og redningsområde af 1. november 2011.

### **Indstilling**

Beredskabschefen indstiller,

1. at Brian H. Eriksson godkendes som indsatsleder i Albertslund Kommune.

### **Beslutning i Beredskabskommissionen den 04-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Punkt 8: BK - Godkendelse af ny indsatsleder i Albertslund Kommune**

13/1557

### **Baggrund**

Glostrup kommune har anmodet Albertslund Kommune om at godkende, at viceberedskabschef Tim Jensen indgår som indsatsleder i beredskabssamarbejdet på Vestegnen med virkning fra den 1. april 2013.

### **Økonomi og finansiering**

Tim Jensens deltagelse i indsatsledervagten er uden udgift for Albertslund Kommune, da vagt og udrykninger betales af Glostrup Kommune.

### **Lovgrundlag**

Beredskabslovens § 14 og Instruks For Indsatsledere i Vestegnens Brandvæsen I/S sluknings og redningsområde af 1. november 2011.

### **Indstilling**

Beredskabschefen indstiller,

1. at Tim Jensen godkendes som indsatsleder i Albertslund Kommune.

### **Beslutning i Beredskabskommissionen den 04-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## Punkt 9: MPU - Rottehandlingsplan

13/536

### Baggrund

Efter 2005 er der sket en stigning i antallet af rotteanmeldelser. I Albertslund toppede det i 2008 med 556 anmeldelser. Efterfølgende er antallet faldet lidt og det har nu tilsyneladende fundet et leje på omkring 400 anmeldelser om året. Det er dog stadig dobbelt så højt som i perioden 2000-2005, hvor vi fik mellem 150 og 200 anmeldelser årligt.

Der har været tale om en generel tendens på landsplan. Hvad stigningen skyldes er ikke entydigt. Der er sandsynligvis tale om flere faktorer, f.eks. klimaet, kloakkernes tilstand, tilgængelig føde m.m.

I Albertslund Kommune har vi som modsvar til det stigende rotteproblem gennemført indsatser i stikledninger og krybekældre. Stikledninger er overtaget fra private og er blevet renoveret. Og i samarbejde med boligområder er det undersøgt hvordan man kan løse rotteproblemerne i krybekældre.

For at komme det stigende rotteproblem til livs har Naturstyrelsen udarbejdet "bekendtgørelse nr. 696 - forebyggelse og bekæmpelse af rotter". I bekendtgørelsen lægges i højere grad end tidligere vægt på forebyggelse og en af de nye ting er at kommunerne skal udarbejde handlingsplaner for rottebekæmpelsen, som skal revideres hvert 3 år.

I 2012 fik Albertslund i samarbejde med tre andre kommuner udarbejdet en tilfredsundersøgelse blandt 107 borgere der i 2011 og 2012 havde anmeldt rotter. Undersøgelsen viste at tilfredsheden i Albertslund lå lidt under de andre kommuner. Det var især kommunikationen, der blev oplevet som mindre god.

På baggrund af den udførte brugertilfredshedsundersøgelse og de nye krav i rottebekendtgørelsen har en intern arbejdsgruppe analyseret på forbedringsmulighederne og givet input til aktiviteterne i rottehandlingsplanen. Emnerne er:

- Rottebekæmpelsen sendes i fornyet udbud i år med virkning fra 01. januar 2014
- Løbende evaluering på tilfredshed indgår som en integreret del af forløbet ved rotteanmeldelse
- Forbedret information til borgere og virksomheder ved indledende og afsluttende kontakt
- Udarbejdelse af materiale og information på hjemmeside og i AP om bekæmpelse og forebyggelse
- Hurtigere aktion – præciserede udrykningstider - ved rotteanmeldelse
- Krav om reduktion af brugen af gift – krav om brug af alternative fældetyper og bekæmpelsesmetoder
- Opsætning af rottespærre på kommunale ejendomme
- Øget forebyggelse af rottetilhold på kommunale arealer
- Forbedret samarbejde og rådgivning til udvalgte boligområder og grundejerforeninger

Rottehandlingsplanen træder i kraft straks efter den politiske vedtagelse.

## **Økonomi og finansiering**

Rottebekæmpelsen finansieres af et gebyr der opkræves via ejendoms skatten. I 2013 opkræves der 250.000 kr. Udgifterne til bekæmpelsesfirmaet var i 2012 187.000 kr. Resten anvendes til administration.

Det strategiske arbejde og den øgede forebyggelse vil betyde øgede administrative opgaver og øgede udgifter til kampagnematerialer, borgerarrangementer og opsætning af rottespærrere. Det må også forventes at en ny kontrakt med højere service- og kvalitetskrav, vil være dyrere end den nuværende. Det kan derfor blive nødvendigt at hæve gebyret tilsvarende. I så fald fremsættes en bevillingssag senere i år.

## **Lovgrundlag**

Handlingsplanen er udarbejdet på baggrund af bekendtgørelse nr. 696 om forebyggelse og bekæmpelse af rotter.

Lovgrundlaget for rottebekæmpelse er Miljøbeskyttelsesloven §17.

Hjemmel til at opkræve gebyr findes i Miljøbeskyttelsesloven §18.

## **Sundhedskonsekvenser**

Med gennemførelse af handlingsplanen minimeres antallet af rotter og dermed risikoen for at sygdomme overføres til mennesker.

## **Personalekonsekvenser**

Handlingsplanen har ingen personalemæssige konsekvenser.

## **Miljøkonsekvenser**

Når brugen af rottegift minimeres og på sigt udfases, kan det få en positiv effekt på miljøet.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at handlingsplanen godkendes
2. at bekæmpelsesopgaven sendes i udbud.

## **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 18-03-2013**

Godkendte indstillingen, idet sagen sendes til høring i Brugergruppen.

Ole Mørck og Helge Bo Jensen deltog ikke i mødet.

## **Supplerende Sagsfremstilling**

*Miljø- og Teknikforvaltningen den 10. april 2013*

På sit møde den 18. marts 2013 anmodede MPU om, at Rottehandlingsplanen blev forelagt Brugergruppen. Brugergruppen afholdte møde den 4. april 2013. Efter en kort præsentation af baggrunden for handlingsplanen og processen, fik Brugergruppens medlemmer mulighed for at komme med spørgsmål og kommentarer.

Det blev foreslået at ændre målet om brugertilfredshed, så succeskriteriet bliver at tilfredsheden skal stige med 2% om året. Forslaget er indarbejdet i handlingsplanen.

Det blev endvidere foreslået at indføre en ordning, hvor bygninger og evt. boligområder kan få et rottesikringscertifikat som bevis for, at de har gjort en indsats for at sikre og forebygge mod rotter. I Københavns Kommune findes en sådan ordning. Forvaltningen vil undersøge om ordningen eller en variant af samme, kan være interessant i Albertslund.

Brugergruppen ønsker desuden at Forvaltningen anvender andre kanaler end kun hjemmesiden og AP, når der informeres om forebyggelse og sikring. Det blev derfor aftalt også at have fokus på boligområdernes hjemmesider, beboerblade og beboer- og grundejerforeningsmøder. Forslaget er indarbejdet i handlingsplanen.

Brugergruppen kunne herefter tiltræde Rottehandlingsplanen.

### **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Udkast til Rottehandlingsplan

# Punkt 10: MPU - Fabriksparken 46-48 - opførelse af lagerbygning

13/3332

## Baggrund

Miljø- og Teknikforvaltningen har modtaget en ansøgning, hvor der søges om tilladelse til at opføre en 12 meter høj lagerbygning på Fabriksparken 46 - 48. Bygningen placeres hen over skel og der foretages som en konsekvens af opførelsen en sammenlægning af matriklerne. Bygningen skal anvendes af Select sport a/s. De er vokset ud af de nuværende bygninger på grunden, som de i mange år har drevet virksomhed fra. Den nye bygning bliver i grundplan 1359 m<sup>2</sup> og placeres længst muligt tilbagetrukket fra vejen. På bilag 2 er vist en illustration af hvordan ejendommen og dens omgivelser vil tage sig ud ved opførelse af højlageret.

Ifølge byplanvedtægten for området skal bygningens afstand til skel skal være mindst lige så stor som dens højde. Dette krav opfylder det nye højlager. Det ansøgte kræver imidlertid dispensation fra byplanvedtægtens rumfangsbestemmelse, jf. punkt E, stk. 10. Denne bestemmer, at på hver ejendom må der i alt højst opføres bygninger, hvis samlede rumfang udgør  $1,5 \times (1 + (A - 3000) : 7000) \text{ m}^3$  per m<sup>2</sup> af ejendommens nettoareal A (dog højst 3,0 m<sup>3</sup> per m<sup>2</sup> nettoareal). Ifølge formlen er det tilladt at opføre 22.768 m<sup>3</sup> bygninger på de to grunde tilsammen. Med opførelsen af højlageret og nedrivningen af det eksisterende lager, vil rumfanget være 29.389 m<sup>3</sup>.

### *Naboorientering*

Miljø- og Teknikforvaltningen har i forbindelse med behandling af sagen foretaget høring af de omkringliggende ejendomme, samt af Hersted Industriparks ejerlaug. Der er i forbindelse med høringen ikke kommet bemærkninger til projektet.

### *Miljø- og Teknikforvaltningens vurdering*

Grundens udnyttelse stiger fra 37% til 55%. Ifølge kommuneplanen er områdets bebyggelsesprocent fastlagt til 75. Højden er fastsat til 12 m. Forvaltningen er positiv over for grundejeres ønske om udvidelse af erhvervet på ejendommen. Den fortætning tilbygningen på grunden medfører er i overensstemmelse med kommuneplanen og udviklingsplanerne for Hersted industripark. Forvaltningen vurderer at bygningen er godt placeret på grunden. Højlageret er bl.a. placeret i tilpas afstand fra naboskel, så fortætningen sker under hensyntagen til omkringliggende ejendomme og i overensstemmelse med byplanvedtægtens retningslinjer for placering af bygninger.

## Lovgrundlag

Ejendommen er omfattet af byplanvedtægt 5 af 1964.

## Indstilling

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at der meddeles dispensation fra byplanvedtægt 5, punkt E, stk. 10 og gives tilladelse til at opføre en lagerbygning med en højde på 12 m og et grundplan på 1359 m<sup>2</sup>, på betingelse af, at ejendommens nuværende lagerhal (BBR-bygning 4) på matrikel nr. 4 g, Herstedøster by, Herstedøster nedrives.

## **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Dispensationsansøgning af 21. februar 2013

Illustration af ny bygning i eksisterende landskab

Eksisterende forhold

Fremtidige forhold

# Punkt 11: MPU - Miljøgodkendelse Million Auto Aps

13/3122

## Baggrund

Million Auto Aps er en autogenbrugsvirksomhed, der vil etablere miljøbehandling og ophug af skrotbiler på Formervangen 8, 2600 Glostrup. Som biaktivitet vil der være reparation og salg af biler. Bygningen er på 1600 m<sup>2</sup> samt ca. 500 m<sup>2</sup> kombineret værksted og lagerhal. Arealet deles med den eksisterende vognmandsforretning, der ejer ejendommen.

Ejendommen er omfattet af byplanvedtægt nr. 5, der fastlægger, at området må anvendes til industri- og værkstedsvirksomhed.

Million Auto Aps forventer at modtage ca. 1000 udtjente køretøjer årligt til særskilt miljøbehandling, dvs. udtagning og aftapning af olie, bremsevæske, sprinklervæske m.v. Der forventes maksimalt opbevaret 10 ikke-behandlede køretøjer udendørs på oplagsplads med tilsluttet olieudskiller.

Godkendelsen af virksomheden følger de standardvilkår, som er oplyst i godkendelsesbekendtgørelsens bilag 5, afsnit 19, K209: Autoophugning (autogenbrug).

Udeladt er 3 standardvilkår som ikke er relevante for aktiviteten. Der er suppleret med ekstra vilkår om henholdsvis støj, opmærkning af den udendørs oplagsplads for ikke miljøbehandlede biler, tilsyn og tønningsfrekvens for olieudskiller.

Miljø- og Teknikforvaltningen vurderer, at virksomheden, der etablerer et miljøstyringsystem efter ISO 14001, vil kunne drives uden væsentlig gene for omgivelserne, når driften sker i overensstemmelse med miljøgodkendelsen.

Der er foretaget en VVM-screening, der resulterede i, at en VVM-redegørelse ikke er nødvendig.

## Lovgrundlag

*Lov om miljøbeskyttelse:*

Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010 af lov om miljøbeskyttelse.

*Godkendelsesbekendtgørelsen:*

Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 486 af 25. Maj 2012 om godkendelse af liste-virksomheder.

*VVM Bekendtgørelsen:*

Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1510 af 15. december 2010 om vurdering af visse offentlige og private anlægs indvirkning på miljøet (VVM) i medfør af lov om planlægning.

*"Bilskrotbekendtgørelsen"*

Miljøministeriets bekendtgørelse nr. 1312 af 19. dec. 2012 om håndtering af affald i form af motordrevne køretøjer og affaldsfraktioner herfra.

## Miljøkonsekvenser

Der er foretaget en miljøvurdering af etableringen af virksomheden. Det er vurderet, at virksomheden kan indrettes og drives på en sådan måde, at den hverken giver anledning til væsentlig gene for omkringboende eller uforsvarlig risiko for

spild af miljøfarligt affald.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at der gives miljøgodkendelse til Million Auto Aps.

## **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

- vilkår autoophug.docx

## Punkt 12: MPU - Ny genbrugsstation på Holsbjergvej - bevilling

12/20479

### Baggrund

Siden 2007 har kommunen haft planer om at flytte genbrugsstationen fra den nuværende placering på Gadagervej. Pladsen er for lille til, at stationen kan opfylde nye krav om udsortering af flere affaldsfraktioner. Støjberegninger viser desuden, at genbrugsstationen ligger for tæt på det nu fuldt udbyggede Herstedlund. Etableringen af en ny genbrugsstation, med en ny placering, er derfor blevet et indsatsområde i kommunens Affaldsplan 2013-2018. Målsætningen er at få en større og mere imødekommende genbrugsstation, som i indretningen motiverer til korrekt sortering og dermed øget genanvendelse. Det er endvidere et mål, at genbrugsstationen rummer faciliteter til formidling om affald. I følge affaldsplanen skal den nye genbrugsstation etableres i 2013.

Brugergruppen nedsatte i august 2012 en ad hoc arbejdsgruppe, der, sammen med forvaltningen og Vestforbrænding, har arbejdet med forskellige scenarier for den nye genbrugsstation. Valg af placering m.v. er uddybet i det vedlagte notat "Forhold af betydning for placering og indretning af den nye genbrugsstation". Arbejdsgruppen præsenterede tre udvalgte scenarier for Brugergruppen i januar 2013. Forudsætningerne for de tre scenarier, kaldet hhv. scenarie 4, 6 og 7, er nærmere beskrevet i den vedlagte rapport "Albertslund Genbrugsstation – scenarier for ny genbrugsplads". På mødet i januar pegede Brugergruppen på scenarie 7. Skitse med scenarie 7 er vedlagt.

Forvaltningen indstiller derfor, at den nye genbrugsstation etableres på den sydlige del af Materialegården, og udføres som skitseret i scenarie 7. I dette scenarie er genbrugsstationens areal næsten fordoblet fra de nuværende 2.500 m<sup>2</sup> til 4.600 m<sup>2</sup>. Der er plads til grøn beplantning, hvilket gør stationen mere imødekommende, og der er indrettet et grønt torvemiljø, som afspejler et typisk miljø i Albertslund. Mandskabshuset er placeret umiddelbart ved indkørslen med udsyn over hele pladsen, hvilket letter kontakten mellem medarbejdere og besøgende. Materialegårdens eksisterende tømrerværksted genbruges som lager for renovationsudstyr. Unikt, for den nye genbrugsstation, er Materialegårdens gamle drivhus, som bevares. Drivhuset kan bruges til at skabe et spændende miljø, hvor formidling om affald og genbrug er i fokus.

Brugergruppen har bl.a. peget på scenarie 7, da dette forslag kun i mindre udstrækning berører Materialegårdens nuværende faciliteter, hvilket betyder, at de samlede omkostninger til etablering af genbrugsstationen begrænses. Brugergruppen ønsker dog samtidig, at forvaltningen sikrer, at genbrugsstationen kan udvides nordpå, hvis der senere viser sig et behov for dette.

Der er udarbejdet et budgetoverslag på 13,8 mio. kr. for scenarie 7. Forvaltningen har efterfølgende fået udført geotekniske undersøgelser. På baggrund af disse har det været muligt at revurdere omkostningerne til jordarbejder og befæstning, hvormed budgetoverslaget nu ligger på 11,4 mio. kr.

### Økonomi og finansiering

Udover de 11,4 mio. kr. i budgetoverslaget for scenarie 7, indgår der i det samlede budget, omkostninger i størrelsesordenen 1,0 mio. kr. til reetablering af Materialegårdens faciliteter.

Fra 2008 har kommunen modtaget en samlet refusion på 4,7 mio. kr. fra Vestforbrænding. Vestforbrænding har desuden bevilget 0,2 mio. kr. til undervisningsfaciliteter i drivhuset. Disse beløb, samt et overskud på 0,8 mio. kr. på renovationskontoen fra 2012, bidrager til finansieringen af genbrugsstationen.

Differencen på 6,7 mio. kr. foreslås lånefinansieret. Lånet medfører en årlig stigning på renovationstaksten på 39 kr. inkl. moms, hvis takststigningen beregnes ud fra et 2,89 % annuitetslån, som tilbagebetales over 25 år. I beregningen indgår 12.000 betalende husstande.

Der gøres opmærksom på at lånoptagelsen påvirker kommunens 4. anker, som begrænser kommunens lånoptagelse til 20.000 kr. pr. indbygger. Ved et indbyggertal på 27.800 vil lånoptagelsen på 6,7 mio. kr. begrænse råderummet i forhold til ankeret med ca. 240 kr. Ved udgangen af februar 2013 havde kommunen en restgæld pr. indbygger på 16.587 kr.

<b>Finansiering</b>	<b>mio. kr.</b>
Revurderet budget scenarie 7	11,4
Reetablering Materialegård	1,03
Samlet budget	12,4
Refusion og tilskud fra VF	4,9
Overskud renovation 2012	0,8
I alt henlagt	5,7
Forventet lånefinansiering	6,7
Årlig takststigning ved <b>tilbagebetaling over 25 år</b>	
<b>inkl. moms</b>	<b>39 kr/år</b>

For 2013 skal der betales en højere leje til Materialegården, da en større andel af Materialegårdens udearealer og lagerfaciliteter inddrages under etableringen. Lejeforhøjelsen svarer til 18 kr. per betalende husstand. Lejen for 2014 vil være tilbage på samme niveau som før flytningen.

## **Miljøkonsekvenser**

Støjregninger har vist, at den nuværende genbrugsstation ligger for tæt på boligområderne i Herstedlund. Ved etableringen af den nye genbrugsstation på den sydlige del af Materialegården vil de nærmest beliggende boligområder ligge vest for Herstedvestervej og syd for Roskildevej. Nye støjregninger viser, at disse områder kan sikres mod støjgenerne fra genbrugsstationen med få tiltag.

Det udvidede areal betyder, at genbrugsstationen drift- og miljømæssigt kan optimeres.

Genbrugsstationen indrettes, så den kan drives så bæredygtigt som muligt med solceller på bygningerne, LED belysning m.v.. Der genbruges eksisterende bygninger til lager og formidlingshus, og det tilstræbes, at genbrugstanken indtænkes i forbindelse med de nye bygninger.

En brugervenlig og formidlingsorienteret genbrugsstation forventes at motivere brugerne til bedre sortering, hvilket vil have en gavnlig effekt på genanvendelsen af affald i Albertslund Kommune.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at den nye genbrugsstation etableres på den sydlige del af Materialegårdens matrikel
2. at den nye genbrugsstation designes og indrettes med udgangspunkt i scenarie 7
3. at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb på 12,4 mio. kr. til etablering af ny genbrugsplads på Holsbjergvej
4. udgiften finansieres med 4,9 mio. kr. fra Vestforbrændingen, med 0,8 mio. kr. fra overskud på renovationen i 2012 samt med 6,7 mio. kr. der lånefinansieres og afdrages over 25 år
5. at lånefinansieringen på 6,7 mio. kr. medfører en takststigning på 39 kr. pr. husstand (inkl. moms), eller 374.000 kr. årligt fra 2014 og fremover.

## **Supplerende Sagsfremstilling**

*Miljø- og Teknikforvaltningen den 9. april 2013*

Brugergruppen tiltrådte forvaltningens indstilling på sit møde den 4. april 2013.

## **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen, idet forvaltningen undersøger muligheden for yderligere trafiksikring.

Ole Mørck tog forbehold.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

## **Supplerende Sagsfremstilling**

*Miljø- og Teknikforvaltningen den 23. april 2013*

På Miljø- og Planudvalgets møde den 15. april blev der spurgt, om den nuværende gennemkørselsmulighed mellem Gadagervej og Holsbjergvej kan lukkes for at forbedre trafiksikkerheden i området specielt mht. store tunge køretøjer?

Forvaltningens svar er, at de store lastbiler/sættevogne ikke kan vende med mindre der etableres vendepladser. Forvaltningen kan derfor ikke anbefale at gennemkørselsmuligheden stoppes.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Forhold af betydning for placering og indretning af den nye genbrugsstation

Albertslund Genbrugsstation - scenarier for ny genbrugsplads

Skitse Scenarie 7

Bevillingsskema

# Punkt 13: MPU - Klimasikring af Store Vejleå oplandet og erstatning fra Bane Danmark - bevilling

13/4462

## Baggrund

Oversvømmelser som følge af større regnmængder kender ikke kommunegrænser. Kommuner og spildevandsselskaber i Store Vejleås opland er derfor afhængige af hinanden for at løse udfordringerne med oversvømmelser i forbindelse med ekstremregn med videre. Udfordringerne stiller store krav til spildevandsselskaberne (HOFOR Spildevand Albertslund A/S, Brøndby Kloakforsyning A/S, Glostrup Spildevand A/S, HTK Spildevand A/S, Ishøj Spildevand A/S og Vallensbæk Kloakforsyning A/S) om investeringer i klimasikring og koordinering af disse tiltag.

Ved notat af 6. maj 2011 indstillede spildevandsselskaberne, som deltager i Kloaksammenslutningen Vallensbæk Mose (herefter Kloaksammenslutningen) sammen med de tekniske direktører i selskabernes ejerkommuner til kommunerne og spildevandsselskaberne, at der blev indgået en aftale om en samlet løsning af afvandringsproblemerne i oplandet til Store Vejleå. Indstillingen forudsatte, at et oplæg til denne aftale blev forelagt kommunerne og forsyningerne til endelig godkendelse. Indstillingen blev behandlet af kommunalbestyrelsen den 28. juni 2011

Styregruppen, som blev nedsat i forlængelse af kommunernes og spildevandsselskabernes tiltræden af ovennævnte indstilling, har arbejdet for at fastlægge en samlet løsning, som skal sikre Store Vejleå oplandet mod oversvømmelser ved ekstremhændelser. Den samlede løsning er beskrevet nærmere i notat om Kloaksammenslutningen Vallensbæk Mose. Den samlede løsning understøtter endvidere oplandskommunernes fælles visionsplan for Store Vejleå

Den samlede model for klimasikring af Store Vejleå oplandet omfatter:

- Banedanmarks erhvervelse af en del af den eksisterende bassinkapacitet i Vallensbæk Sø samt rensbassin
- etablering af rensbassiner på tre lokationer før indløb til Vallensbæk Sø
- optimeret kapacitetsstyring og udpumpning fra nødbassiner i Tranegilde og Vallensbæk Mose, herunder ved at overtage eksisterende pumpe og hovedkanaler fra Vallensbæk Moses Pumpelag
- etablering af nødpumpestation ved Ishøj Havn, som skal sikre udløb ved ekstremregn i Køge Bugt trods højvande
- SRO-system til samlet optimeret kapacitetsudnyttelse i Kloaksammenslutningens samlede regnvandsanlæg samt eventuelt dele af spildevandsselskabernes anlæg
- revision af Kloaksammenslutningens samarbejdsgrundlag.

Forvaltningen vurderer, at etablering af erstatningsanlæggene og udbygningen af Kloaksammenslutningens anlæg er en afgørende forudsætning for at håndtere de klimaudfordringer, som Store Vejleå oplandet allerede oplever, og i stigende grad vil stå over for i fremtiden. Styrkelsen af samarbejdet kan forbedre og optimere håndteringen af regnvand i alle spildevandsselskabernes forsyningsområder.

## Økonomi og finansiering

### Spildevandsselskabet

Kloaksammenslutningen modtager kr. 39,1 mio. som kompensation for Banedanmarks erhvervelse af Kloaksammenslutningens anlæg. Ved samarbejdsaftalen forpligter spildevandsselskaberne sig til at anvende erstatningsbeløbet til at finansiere erstatningsanlæggene, som er beskrevet ovenfor. Dog modtager HOFOR Albertslund Spildevand A/S og HTK Kloak A/S i alt kr. 8 mio. af erstatningsbeløbet til finansiering af klimasikring i disse selskabers forsyningsområder til gavn for Kloaksammenslutningen.

Brøndby Kloakforsyning A/S, Ishøj Spildevand A/S og Vallensbæk Kloakforsyning A/S bidrager med i alt kr. 9,9 mio. ud over erstatningsbeløbet, da nædpumpestationen ved Ishøj Havn etableres af hensyn til dem.

Fordelingen af erstatningsbeløbet (med fradrag af kr. 8 mio.) efter de eksisterende ejerandele og de fremtidige ejerandele efter indregning af ekstrabetaling til nædpumpestationen kan opgøres således:

<b>Spildevandsselskab</b>	<b>Nuværende ejerandel</b>	<b>Erstatning mio. kr.</b>	<b>Ekstra- betaling mio.kr.</b>	<b>Fremtidig ejerandel</b>
Høje-Taastrup	50,4%	15.674		45,7%
Albertslund	41,9%	13.031		37,9%
Vallensbæk	3,1%	0,964	6,691	9,2%
Glostrup	2,4%	0,946		2,2%
Brøndby	1,9%	0,746	2,731	4,3%
Ishøj	0,3%	0,093	0,478	0,7%
<b>I alt</b>	<b>100%</b>	<b>31,100</b>	<b>9,900</b>	<b>100%</b>

### Albertslund Kommune

Albertslund Kommune er ejer af et større areal i Vallensbæk Sø, hvorpå den fremtidige jernbane skal placeres. I forbindelse med indgåelse af den samlede aftale med BaneDanmark vil Albertslund Kommune derfor modtage arealerstatning fra Banedanmark herfor. Beløbet er beregnet til i alt 586.000 kr.

## Indstilling

Miljø- og teknikforvaltningen indstiller,

1. at udkast til aftale mellem Kloaksammenslutningen og Banedanmark om udbetaling af erstatning for erhvervelse af arealer og bassinkapacitet godkendes
2. at forvaltningen bemyndiges til i samarbejde med Kloaksammenslutningen at træffe de nødvendige foranstaltninger til at færdiggøre aftalen med Banedanmark om erstatning for arealafståelse
3. at Kommunalbestyrelsen tager til efterretning, at HOFOR Spildevand Albertslund A/S, Brøndby Kloakforsyning A/S, Glostrup Spildevand A/S, HTK Kloak A/S, Ishøj Spildevand A/S og Vallensbæk Kloakforsyning A/S indgår ny samarbejdsaftale om det fremtidige samarbejde i Kloaksammenslutningen, herunder etablering af erstatningsanlæg og fordeling af omkostninger til investeringer og drift
4. at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb på 586.000 kr. i indtægt til erstatning fra Banedanmark for areal i Vallensbæk Sø.

### **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Baggrundsnotat - Kloaksammenslutningen Vallensbæk Mose

Præsentation St Vejde Å.pdf

Bevillingsskema

# Punkt 14: MPU - Frigivelse af midler til Agenda Center Albertslund

13/1715

## Baggrund

Til Agenda Center Albertslund er der i budget 2013 afsat i alt kr. 1.207.000,- som tilskud til Agenda Center Albertslund.

Som grundlag for tilskuddet foreligger Agenda Center Albertslunds beretning for 2012 og årsregnskab 2012.

Beretning 2012 beskriver de gennemførte aktiviteter for det seneste år, samt beskriver de prioriterede indsatsområder for det kommende år.

Årsregnskab 2012 redegør for årets resultat påtegnet af revisor og ledelse.

## Økonomi og finansiering

Af det samlede tilskud på kr. 1.207.000,- er kr. 717.000,- takstfinansieret fordelt på renovation kr. 360.000,- og varmforsyning kr. 357.000,-. Bevillingen på det takstfinansierede område er betinget og skal frigives. Den resterende del af tilskuddet på kr. 490.000,- er skattefinansieret.

## Miljøkonsekvenser

Agenda Center Albertslund er et lokalt miljøcenter i Albertslund Kommune. Centerets opgave er på den ene side at støtte, opmuntre og vejlede især boligområderne, men også foreninger, grupper og borgere i deres miljøbestræbelser, og på den anden side gennem egen information, initiativer og projekter at inspirere og drive omstillingen til en bæredygtig udvikling fremad i Albertslund.

## Indstilling

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at beregningen tages til efterretning
2. at der frigives kr. 717.000,- fra betinget bevilling til tilskud til Agendacentret i 2013.

## Supplerende Sagsfremstilling

*Miljø- og Teknikforvaltningen den 9. april 2013*

Brugergruppen tiltrådte forvaltningens indstilling på sit møde den 4. april 2013.

## Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013

Tiltrådte indstillingen.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Agenda Center Albertslund, Beretning 2012.pdf

Agenda Center Albertslund, Årsregnskab 2012.pdf

Agenda Center Albertslund, Revisionsprotokolat 2012.pdf

Agenda Center Albertslund, Regnskabserklæring 2012.pdf

Bevillingsskema

# Punkt 15: MPU - Opløsning af Vandsamarbejde Sjælland A/S - bemyndigelse

13/5323

## Baggrund

På den ordinære generalforsamling i 2012 var der enighed om at fortsætte Vandsamarbejde Sjælland året ud, således at det kunne fungere som dialogforum, hvis der skulle være behov for det. Herefter skulle det nedlægges medmindre situationen ændrede sig.

Bestyrelsen vurderer, at der ikke længere er brug for Vandsamarbejde Sjælland. Det foreslås derfor, at Vandsamarbejde Sjælland opløses ved en selskabsretlig likvidation.

For at gøre processen så enkel som muligt foreslås samtidig, at der i stedet for afholdelse af en generalforsamling, hvor aktionæerne møder fysisk op, gives selskabets advokat fra Kromann Reumert fuldmagt jævnfør vedhæftede bilag, til at afholde ordinær generalforsamling ("papirgeneralforsamling") den 31. maj 2013 og beslutte, at selskabet træder i likvidation. Det foreslås samtidig, at Kromann Reumert får fuldmagt til at gennemføre likvidationen, herunder afholdelse af ekstraordinær generalforsamling i forbindelse med den endelige likvidation.

Kommunen anmodes i den forbindelse om at give en friholdelseserklæring til advokatfirmaet Kromann og Reumert for enhver udgift, skattekrav, erstatningsansvar m.v. i forbindelse med gennemførelse af likvidationen. Det gælder dog ikke et eventuelt erstatningsansvar, der skyldes likvidators forsætlige eller groft uagtsomme adfærd.

Fuldmagten bortfalder, når selskabet er afregistreret i Erhvervsstyrelsen.

## Økonomi og finansiering

Ifølge vedtægternes punkt 13.2 tilfalder et likvidationsprovenu – udover den af aktionæerne indskudte kapital på kr. 500.000,-, som tilbageføres til ejerne – den, der viderefører selskabets virksomhed. Selskabets virksomhed videreføres imidlertid ikke. Derfor foreslås det, at et eventuelt likvidationsprovenu udover den indskudte kapital tilbageføres til kommunen i forhold til indbetalt bidrag til driften af Vandsamarbejde Sjælland A/S. Det forventes ikke, at det samlede likvidationsprovenu vil overstige den indskudte kapital væsentligt.

Årsrapporten vedlægges som bilag.

## Indstilling

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at Vandsamarbejde Sjælland A/S opløses ved en selskabsretlig likvidation
2. at der gives fuldmagt til advokatfirmaet Kromann Reumert til at gennemføre likvidationen, herunder afholdelse af ordinær og ekstraordinær generalforsamling
3. at der gives en friholdelseserklæring til advokatfirmaet Kromann Reumert i forbindelse med gennemførelse af likvidation

4. at et eventuelt likvidationsprovenu tilbageføres kommunen i forhold til det indbetalte bidrag til driften af Vandsamarbejde Sjælland A/S.

### **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Fuldmagt

Årsrapport 2012.pdf

## **Punkt 16: MPU - Ændringer af ejeraftalen for HOFOR Vand Holding A/S**

13/4745

### **Baggrund**

Af ejeraftalen, der blev tiltrådt af 8 ejerkommuner – heriblandt Albertslund Kommune – i forbindelse med stiftelsen af HOFOR Vand Holding A/S (tidligere Vores Vand Holding A/S), fremgår det af pkt. 2.4, at der med virkning pr. 1. januar 2013 skal etableres et særskilt vandproduktionsselskab i HOFOR Vand-koncernen.

Det skal ske ved at samle vandselskabernes produktionsaktiver i et nyt vandproduktionsselskab inden for HOFOR Vand-koncernen. De nuværende vandselskaber ville herefter alene udøve distributionsaktiviteter i ejerkommunerne, mens vandproduktionsaktiviteten skulle varetages af det særskilte vandproduktionsselskab.

Forsyningssekretariatet har allerede pålagt alle HOFOR Vand-koncernens nuværende vandselskaber krav om effektiviseringer. Hvis der etableres et særskilt vandproduktionsselskab, vil det øge effektiviseringspresset endnu mere, hvilket vil have en negativ indflydelse på selskabernes økonomi. Dette skyldes, at den nuværende benchmarking-model tilgodeser vand- og spildevandsselskaber, der har samlet flest mulige aktiver i én juridisk enhed.

Selv om produktionsaktiviteterne ikke samles i et særskilt vandproduktionsselskab, vil vandproduktionsaktiviteterne fortsat blive styret og drevet ud fra et helhedssyn.

Det anbefales derfor, at tidspunktet for etableringen af vandproduktionsselskabet udskydes, hvilket bestyrelsen for HOFOR Vand Holding A/S – hvori Albertslund Kommune er repræsenteret ved Borgmester Steen Christiansen – har tiltrådt på sit møde den 15. november 2012.

Ejer- og styringsmæssigt har det ingen betydning, hvorvidt der etableres et særskilt vandproduktionsselskab i koncernen, eller den nuværende struktur opretholdes. Alle selskaber ejes 100 % af HOFOR Vand Holding A/S - hvori Albertslund Kommune har indflydelse som ejer og har en plads i bestyrelsen – og alle selskaber serviceres af det fælles serviceselskab.

Det foreslås i den vedlagte ændring til ejeraftalen, at bestyrelsen for HOFOR Vand Holding A/S kan træffe beslutningen om det konkrete tidspunkt for at samle vandproduktionsaktiviteterne i én juridisk enhed. Ejeraftalen for HOFOR Vand Holding A/S kan i henhold til pkt. 16.2 alene ændres ved enighed mellem ejerkommunerne. Ændringer skal ske skriftligt ved underskrift af et tillæg til ejeraftalen af repræsentanter for samtlige ejerkommuner.

Naturstyrelsen igangsætter i foråret 2013 en ekstern analyse af vandsektorloven, herunder den økonomiske regulering. Analysen skal være afsluttet ultimo 2013. HOFOR Vand Holding A/S' bestyrelse og ledelse vil aktivt følge arbejdet og forsøge at gøre sin indflydelse gældende.

Af ejeraftalen for Vores Vand-koncernen, der er blevet tiltrådt af ejerkommunerne, fremgår det endvidere af pkt. 8.3.1, at bestyrelsen i koncernens vandselskaber består af 3 generalforsamlingsvalgte medlemmer, hvoraf 1 bestyrelsesmedlem er administrerende direktør i holdingselskabet, og 2 bestyrelsesmedlemmer er ansat i koncernens serviceselskab.

I ejeraftalen, der efterfølgende er blevet indgået vedrørende spildevandskoncernen er det derimod i pkt. 8.2.1 bl.a. bestemt, at bestyrelsen i koncernens spildevandsselskaber består af mindst 3 generalforsamlingsvalgte medlemmer. Denne bestemmelse giver større fleksibilitet i forbindelse med underskrift af dokumenter.

Med det formål at opnå samme fleksibilitet i Vores Vand-koncernen som i spildevandskoncernen foreslås det derfor, at ejeraftalen ændres, således at bestyrelsen i hvert af vandselskaberne består af mindst 3 generalforsamlingsvalgte

medlemmer, hvoraf 1 bestyrelsesmedlem som hidtil er administrerende direktør i holdingselskabet, og 2 bestyrelsesmedlemmer er ansat i koncernens serviceselskab.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at tillæg til ejeraftalen for HOFOR Vand Holding A/S (bilag 2) tiltrædes, således:
  - at tidspunkt for etablering af vandproduktionsselskabet udskydes
  - at bestyrelsen for HOFOR Vand Holding A/S kan træffe beslutning om etablering af vandproduktionsselskabet
  - at bestyrelsen i hvert af vandselskaberne i HOFOR Vand-koncernen består af mindst 3 generalforsamlingsvalgte medlemmer.

## **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen, idet udvalget bad forvaltningen om at udarbejde et notat vedrørende KB"s muligheder for, at få indflydelse på de beslutninger der tages i HOFOR – til næste MPU.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Tillæg til Ejerftale for HOFOR Vand Holding.pdf

Ejerftale for Vores Vand Holding

# **Punkt 17: MPU - Ordinær generalforsamling i HOFOR Vand Holding A/S & HOFOR Spildevand Holding A/S**

13/5346

## **Baggrund**

Albertslund Kommune har siden 1. juli 2012 været medejer af HOFOR Vand Holding A/S, der ejer vandselskaberne i Albertslund, Brøndby, Dragør, Herlev, Hvidovre, København, Rødovre og Vallensbæk kommuner samt koncernens serviceselskab. Albertslund kommune har siden årsskiftet 2012/2013 været medejer af HOFOR Spildevand Holding A/S, der ejer spildevandsselskaberne i de samme kommuner, dog med undtagelse af Brøndby og Vallensbæk kommuner.

Ejerne har, i de to holdingselskabers bestyrelser, en repræsentant fra hver ejerkommune, fra Albertslund Kommune er borgmester Steen Christiansen repræsentant.

De to holdingselskaber skal i henhold til deres vedtægter afholde ordinære generalforsamlinger tidsnok til, at årsrapporterne kan indsendes til Erhvervsstyrelsen inden udgangen af maj måned. Selskaberne har derfor, jævnfor vedhæftede bilag, berammet generalforsamlingerne til 31. maj 2013.

Som ejer af HOFOR Vand Holding A/S har Albertslund Kommune 3,19 % af stemmerne på generalforsamlingen, mens kommunen har 8,44 % af stemmerne på generalforsamlingen i HOFOR Spildevand Holding A/S.

Kommunens stemme på generalforsamlingen afgives i overensstemmelse med den beslutning, som kommunalbestyrelsen i medfør af denne indstilling fastlægger med simpelt flertal. Kommunen taler således med én stemme på hver generalforsamling.

Hver generalforsamling afholdes som ”skrivebordsgeneralforsamling”, også kaldet ”papirgeneralforsamling”. Herved forstås, at generalforsamlingen ikke afholdes fysisk, men at selskaberne på grundlag af de afgivne mandater fra ejerkommunerne konstaterer, hvordan stemmerne er afgivet. På den baggrund udarbejdes og efterfølgende udsendes referat (protokollat) af generalforsamlingerne. Det kræver enighed mellem ejerne at afholde generalforsamlingerne uden fysisk fremmøde.

Under forudsætning af, at der blandt ejerne er flertal for de indstillede dagsordenpunkter, vil generalforsamlingernes protokollater blive udformet som vedhæftede bilag.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at kommunalbestyrelsen tiltræder at generalforsamlingerne i HOFOR Vand Holding A/S og HOFOR Spildevand Holding A/S afholdes som ”skrivebordsgeneralforsamlinger”, det vil sige uden fysisk fremmøde
2. at Albertslund Kommune på generalforsamlingerne tager bestyrelsernes beretning til efterretning
3. at Albertslund Kommune på generalforsamlingerne godkender selskabernes årsrapporter
4. at Albertslund Kommune på generalforsamlingerne godkender bestyrelsernes forslag til anvendelse af årets resultat i selskaberne – overskud i HOFOR Vand Holding A/S kr. 51.736.000,- foreslås overført til egenkapitalen og

underskud i HOFOR Spildevand Holding A/S kr. 22.947.000,- foreslås overført til egenkapitalen

5. at Albertslund Kommune på generalforsamlingerne stemmer for KPMG Statsautoriseret Revisionspartnerselskab som revisor.

### **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Helge Bo Jensen kunne ikke tiltræde indstillingens pkt. 1.

Leif Pedersen og Ole Mørck tog forbehold for indstillingens pkt. 1.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten undlod at stemme for indstillingen.

### **Bilag**

Ordinær generalforsamling 31. maj 2013 HOFOR Vand Holding - Indkaldelse.doc

Ordinær generalforsamling 31. maj 2013 HOFOR Vand Holding - Protokollat.doc

Årsrapport HOFOR Vand Holding.pdf

Ordinær generalforsamling 31. maj 2013 HOFOR Spildevand Holding - Indkaldelse.doc

Ordinær generalforsamling 31. maj 2013 HOFOR Spildevand Holding - Protokollat.doc

Årsrapport HOFOR Spildevand Holding.pdf

# Punkt 18: MPU/TU - Samarbejdsaftale med Xiaolan om LED-teknologi

12/1348

## Baggrund

Gennem Danish Outdoor Lighting Lab (DOLL) kan Albertslund Kommune medvirke til at udvikle nye bæredygtige løsninger på belysningsområdet og derved fastholde sin rolle som driver for udvikling af nye grønne teknologier. Derudover vil DOLL øge samspillet mellem forskning, kommuner og den private sektor, samtidig med at der skabes grundlag for flere arbejdspladser og øget eksport. Med etableringen af DOLL er det forventningen, at Albertslund Kommune kan skabe et miljø, der vil tiltrække udviklere og producenter på LED-området, som både kan sikre arbejdspladser og investeringer i kommunen. Dette miljø kan med fordel indarbejdes i de første skridt af moderniseringen af Hersted Industripark, hvor der således kan opnås en synergi mellem udviklingen af LED-området og moderniseringen af Hersted Industripark.

På globalt plan er ikke mindst Kina langt fremme, når det gælder LED-teknologi. Det bekræfter den indledende kontakt, som Miljø- og Teknikforvaltningen har haft til den kinesiske by Xiaolan, i Guangdong provinsen, hvor der er en stor produktion af avancerede LED-løsninger. Fra dansk og europæisk plan er der stor interesse i kinesisk-europæiske samarbejdsprojekter og blandt andet har Energistyrelsens Energiteknologiske Udviklings- og Demonstrationsprogram (EUDP) afsat støttemidler øremærket til dansk-kinesiske samarbejdsprojekter.

Et samarbejde med Xiaolan i Kina kan give muligheder for udveksling af viden, adgang til økonomisk fordelagtige produktionsforhold og mulighed for at søge midler fra f.eks. EUDP til at etablere samarbejderne. For at samarbejde med virksomheder og vidensinstitutioner i Xiaolan kræver det imidlertid, at der foreligger en politisk godkendt samarbejdsaftale, da adgangen til de kinesiske parter ellers kan være vanskelig.

Derfor foreslår Miljø- og Teknikforvaltningen, at der indgås en samarbejdsaftale mellem Albertslund og Xiaolan, som beskrevet i bilaget.

Den beskrevne aftale omfatter 4 områder:

1. *Klimabeskyttelse*, hvor man vil dele og udveksle information, know-how og erfaring
2. *Grøn belysningsløsninger til byrum*, hvor Xiaolan vil bistå Albertslund med at indføre en mere effektiv og miljøvenlig belysning, og begge parter vil arbejde sammen inden for test, udvikling og fremstilling af nye belysningsløsninger
3. *Grøn omstilling og vækst*, hvor Albertslund vil bistå Xiaolan med at realisere en grøn omstilling ved at indføre avancerede, innovative teknologier, ren energi og grønne løsninger
4. *Bæredygtig byplanlægning og udvikling*, hvor man vil dele og udveksle erfaringer med byplanlægning og udvikling.

For aftalen gælder, at samarbejdet påbegyndes efter underskrivelse og strækker sig over 24 måneder. Opsigelse af aftalen skal så vidt muligt ske med 6 måneders varsel.

Med denne samarbejdsaftale vil der være etableret en ramme for at samarbejde med Xiaolan. Denne samarbejdsaftale skal derefter opfyldes gennem konkrete samarbejdsprojekter og –aktiviteter.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at udkast til samarbejdsaftale med Xiaolan godkendes.

### **Beslutning i Miljø- og Planudvalget den 15-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Ole Mørck og Helge Bo Jensen tog forbehold.

Mehmet Küçükakin deltog ikke under behandling af dette punkt.

Finn Aaberg deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Teknisk Udvalg den 22-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

Enhedslisten kunne ikke godkende indstillingen.

## **Bilag**

Samarbejdsaftale Xiaolan-Albertslund

# Punkt 19: TU - Godkendelse af ELENA projektansøgning (bevilling)

13/4371

## Baggrund

KKR Hovedstadens og Region Hovedstadens fælles klimastrategi har som et vigtigt mål, at der gennemføres betydelige energibesparelser i kommunernes og regionens bygninger.

Region Hovedstaden tog sidste år initiativ til en fælles regional-kommunal ansøgning om støtte til energiinvesteringer i de offentlige bygninger via EU's ELENA-ordning (European Local Energy Assistance). Ordningen støtter op til 90 % af udgifterne forbundet med at forbedre investeringsprogrammer og støtten kan maksimalt udgøre 5 % af investeringerne.

Ansøgningen omfatter 11 kommuner samt Region Hovedstaden (to hospitaler). ELENA-projektet benævnes "Common Energy Investment Programme in the Capital Region of Denmark" (CEICAD).

De samlede regionale og kommunale investeringer forventes at beløbe sig til 459 mio. kr. Der ansøges om ELENA-støtte på 21,9 mio. kr. til teknisk bistand til at forberede investeringerne. Dette er betinget af, at alle partnere godkender sagen. Hvis ikke tilrettes projektet herefter.

Albertslund Kommune deltager i projektet med investeringer i etablering af solceller på de kommunale bygninger. Excel-skemaet 'Albertslund Kommunens indberetning af projekter til ELENA' viser, hvilke bygninger, det er påtænkt at opsætte solceller på. Der er tale om en foreløbig liste, som vil blive ændret i takt med det kommende arbejde med planen.

Såfremt ELENA-ansøgningen bliver godkendt i Den Europæiske Investeringsbank og EU-Kommissionen, og kontrakten underskrives i juli/august 2013, vil ELENA-projektet løbe fra den 1. september 2013 til den 31. august 2016.

### *Konsekvenser som følge af etablering af elselskab*

Albertslund Kommune overvejer muligheden for at etablere et elselskab, som bl.a. skal foretage investeringer i solceller herunder den investering, som er indmeldt i ELENA ansøgningen. Hvis der tages beslutning om at etablere et elselskab skal konsekvenserne for de i ELENA-projektet indmeldte energiinvesteringer undersøges hos Den Europæiske Investeringsbank. Da processen om etablering af elselskab er i den indledende fase, er det ikke muligt at undersøge konsekvenserne på nuværende tidspunkt.

## Økonomi og finansiering

Ved indgåelse af samarbejdsaftalen med Region Hovedstaden forpligtiger Albertslund Kommune sig til at investere 29,414 mio. kr. fordelt over projektperiodens tre år. Med en ELENA støtte på 90 % og en faktor mellem investeringer og støtte på 21 skal Albertslund Kommune herudover bidrage med en egenfinansiering på 155.000 kr. fordelt over 3 år.

Såfremt Albertslund Kommune ikke gennemfører de forventede investeringer i projektperioden, kan kommunen risikere at skulle tilbagebetale den modtagne støtte i det omfang, at den førnævnte faktor mellem investeringer og støttebeløb ikke opnås for projektet som helhed. Dette betyder i praksis, at såfremt Albertslund Kommune modtager mere støtte end det

investerede beløb berettiger til skal støtten tilbagebetales. Albertslund Kommune kan dog ikke komme til at skulle tilbagebetale mere, end den støtte kommunen reelt har modtaget i form af teknisk bistand.

Med en forventet investering på 29,414 mio. kr. vil Albertslund Kommune maksimalt kunne få støtte i form af teknisk bistand for 1,4 mio. kr. Hertil skal lægges egenfinansieringen på 0,155 mio. kr. Derfor vil det maksimale beløb, som kommunen kan risikere at skulle tilbagebetale være 1,4 mio. kr. og dette kun, såfremt kommunen har modtaget teknisk bistand for et tilsvarende beløb uden at have gennemført nogen investeringer i fysiske tiltag.

Såfremt kommunen skal tilbage hele eller dele af støtten, er det vigtigt at bemærke, at kommunen da har fået teknisk bistand svarende til dette beløb, hvormed pengene altså ikke er spildt, men er gået til forberedelse af investeringerne.

Region Hovedstaden modtager den økonomiske støtte fra ELENA-ordningen. Partnerne, herunder Albertslund Kommune, modtager støtte i form af teknisk rådgivning betalt af regionen. Albertslund Kommune modtager dermed ikke noget direkte støttebeløb. Albertslund Kommune gennemfører selv de faktiske investeringer i samarbejde med de øvrige partnere.

Den samlede udgift til investeringer og egenfinansiering udgør i alt 29,569 mio. kr. Det indstilles, at der afsættes et tilsvarende anlægsrådighedsbeløb reserveret til dette formål, som indstilles frigivet i takt med at projekterne under ELENA-projektet konkretiseres. Udgiften indstilles finansieret af det afsatte rådighedsbeløb til solcelleplanen på kommunale bygninger på investeringsoversigten i 2013-2016. For nærværende søges det i 2013 afsatte rådighedsbeløb frigivet dels til første rate af egenbetalingen samt til mindre rådgivning, som ikke er omfattet af ELENA-ordningen.

## **Miljøkonsekvenser**

Albertslund Kommunes forventede investering vil medføre samlede besparelser på ca. 1200 MWh svarende til 440 tons CO<sub>2</sub>.

Gennemføres disse besparelser opfylder Albertslund Kommune Klimakommuneaftalen med Danmarks Naturfredningsforening frem til 2015 om en årlig besparelse på 2 % på CO<sub>2</sub>-udledning fra kommunale bygninger og kommunal kørsel.

Albertslund Kommune mangler at nedsætte CO<sub>2</sub>-udslippet med 688 tons (ift. 2011) inden 2015 for at nå målet i samarbejdsaftalen med Green Cities. Gennemføres investeringsprogrammet reduceres 64 % af den mængde CO<sub>2</sub>, kommunen mangler at reducere.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at indholdet af det danske resume af ELENA-ansøgningen godkendes som grundlag for færdiggørelsen af ELENA-ansøgningen
2. at Albertslund Kommune bemyndiger Region Hovedstaden til at færdiggøre ELENA ansøgningen og fremsende den til Den Europæiske Investeringsbank på vegne af regionen og de deltagende kommuner
3. at skabelon til Samarbejdsaftale mellem Region Hovedstaden og Albertslund Kommune godkendes
4. at Albertslund Kommunes investering og egenfinansiering i ELENA-projektet på i alt 29,569 mio. kr. godkendes

5. at der afsættes et anlægsrådighedsbeløb reserveret til dette formål
6. at udgiften finansieres af det afsatte anlægsrådighedsbeløb til solcelleplan på de kommunale bygninger i 2013-2016.
7. at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb på 500.000 kr. i 2013 finansieret af det afsatte rådighedsbeløb.

### **Beslutning i Teknisk Udvalg den 22-04-2013**

Enighed i TU om at oversende sagen til ØU. Supplerende notat om økonomi og finansiering vedlægges den videre sag.

### **Supplerende Sagsfremstilling**

*Center for Ledelse og Personale, den 2. maj 2013*

Sagen er suppleret med Miljø- og Teknikforvaltningens notat af 2. maj 2013 med besvarelse af Teknisk Udvalgs spørgsmål.

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Forvaltningens supplerende notat af 6. maj blev udleveret på mødet.

Udvalget tiltrådte indstillingen.

Pia Brandt Halling tog forbehold.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

Venstre og Det Konservative Folkeparti undlod at stemme for indstillingen.

### **Bilag**

Dansk resume af ELENA-projektansøgning for hovedstadsregionen

Kort beskrivelse af ELENA-ordningen

Samarbejdsaftale mellem Region Hovedstaden og Albertslund Kommune

Albertslund Kommunes indberetning af projekter til ELENA

Bevillingsskema

Supplerende notat til ØU

Uddybende notat med svar på spørgsmål til ØU

## **Punkt 20: §17.4 Erhverv - Endeligt udkast til erhvervsstrategien**

13/5127

### **Baggrund**

På baggrund af sidste møde i 17,4 udvalget for erhvervsudvikling, har projektgruppen bearbejdet udkastet til erhvervsstrategien.

Strategien er baseret på tre vækstspor, hvor kommunen kan drive en udvikling frem, samt tværgående spor, hvor kommunen kan understøtte vilkårene for eksisterende og nye virksomheder . Siden sidst er der primært arbejdet med at konkretisere baggrund, mål og initiativer.

De tre strategiske spor er de faglige områder, hvor vi vil opruste vores satsninger i forhold til at skabe vækst og nye arbejdspladser:

- **Grøn vækst**
- **Kvalificeret arbejdskraft**
- **Vækst gennem velfærd**

De fire tværgående spor, er der hvor vi vil styrke vores rolle som erhvervsaktør og samarbejdspartner for virksomhederne:

- **Erhvervsservice**
- **Innovation**
- **Samarbejde & Internationalisering**
- **Branding & profilering**

Erhvervsstrategien bygger på ”Forstad på Forkant”, indikationer i nationale og regionale vækstplaner samt en række baggrundsnotater, udarbejdet af projektgruppen.

Udkastet til erhvervsstrategien præsenteres.

### **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at høringsudkast til erhvervsstrategi godkendes og herefter sendes til høring i otte uger,
2. at der i forbindelse med endelig behandling af erhvervsstrategien udarbejdes et notat, der redegør for implementering af erhvervsstrategien.

## **Beslutning i § 17.4 Erhvervsudvikling den 24-04-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Ud over de faldne bemærkninger til høringsfasen bad udvalget om følgende ændringer i selve strategien:

- Under "Arbejdsstyrke og velfærd er udfordret" i afsnittet "Albertslund lige nu" tilføjes "Nye arbejdspladser skal så vidt muligt matche Albertslunds borgere."
- Under det første mål i afsnittet "Strategisk spor: Kvalificeret arbejdskraft" tilføjes "... mindst 60 godkendte jobrotationer i *private virksomheder* i 2013."
- Under femte pkt. i initiativer om "En indgang for erhvervslivet" i afsnittet "Tværgående spor: Erhvervsservice" ændres sætningen til "Der tilbydes servicebesøg på alle nye virksomheder og servicebesøg på eksisterende virksomheder. Besøgene har til formål ..."

Udvalget bad desuden om, at der til den videre behandling udarbejdes et notat der beskriver processen for høringsfasen.

Pia Brandt Halling deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Venstre stillede forslag om at strategien sendes i høring i en papirversion til alle kommunens virksomheder.

For dette stemte tre (V og C)

Imod stemte 16 (A, F og Ø)

2 (O) undlod at stemme

Forvaltningens indstilling med 17.4-udvalgets supplerende indstilling blev efterfølgende godkendt.

Enhedslisten kunne ikke godkende indstillingen.

## **Bilag**

Udkast erhvervsstrategien 170413.pdf

Proces for høring af erhvervsstrategien

## Punkt 21: ØU - Overførsel af bevillinger fra 2012 til 2013

12/21157

### Baggrund

Med denne sag forelægges overførsler af uforbrugte beløb fra 2012 til 2013. Kommunalbestyrelsen har fastsat, at der på styrbare pengeposer er adgang til fuld overførsel af såvel under- som overskud. Sådanne "tekniske overførsler" skal normalt ikke begrundes, men ved større overførsler (hvor der regnes med en overførsel af mere end 500.000 kr. pr. pengepose) skal der redegøres for, hvordan det overførte merforbrug vil blive afviklet, hhv. hvad det overførte mindreforbrug skal anvendes til.

Herudover indgår der i sagen også en række "ikke tekniske overførsler". De kan dels omfatte bevillinger, hvor der ikke er tilkendegivet overførselsadgang, dels tilfælde hvor der ønskes overført mere end det bogførte mindreforbrug eller mindre end det bogførte merforbrug. Sådanne overførsler begrundes i noter.

Direktørerne og afdelingslederne har i 2012 bestræbt sig for at overholde det af de fire ankre, som kommunalbestyrelsen har vedtaget, som handler om, at der ikke gives ufinansierede tillægsbevillinger. Det har de gjort ved at anlægge et helhedssyn, hvor nødvendige eller uforudsete merudgifter på en række aktiviteter er modsvaret af bevidst tilbageholdenhed på andre områder inden for det råderum, som lederne har uden at komme i konflikt med det politisk fastlagte serviceniveau.

### Økonomi og finansiering

Overførslerne omfatter hhv. drift og anlæg.

På drift overføres et mindreforbrug på netto 52.391.000 kr. fra 2012 til 2013. I den tilsvarende sag, som blev godkendt i maj 2012, blev der på drift overført 27.356.000 kr. fra 2011 til 2012. Overførslerne er specificeret i tabel med noter.

En del af overførslerne vedrører projekter, der ikke er afsluttet endnu. Det gælder fx hjemløseprojektet (3,0 mio. kr.), omsorgssystem (0,9 mio. kr.), partnerskabsprojekt (1,6 mio. kr.), skolesocialrådgiverprojekt (0,6 mio. kr.), Ungebotilbud (1,5 mio. kr.), Vikingelandsbyen (0,8 mio. kr.). En del af overførslerne (i alt 6,7 mio. kr. anvendes til finansiering af Forstærket Arbejdsmarkedsindsats 2013-2014, som vedtaget af KB i april 2013. Ved større overførsler er der i noterne gjort rede for den påtænkte anvendelse. Ved større overførsel af merforbrug er der tilsvarende i noterne gjort rede for, hvordan afvikling skal ske. Ved Albertslund Centrum overføres det regnskabsmæssige underskud ikke, da det dækkes af provent ved salget. Der ansøges om, at merforbruget til rådgivning på MPU's område og merudgiften på Vej og Park / Materialegårdsens område ikke overføres. Af tabellen fremgår, at der på en række styrbare bevillinger ikke overføres det fulde mindreforbrug, hvorved i alt 3,3 mio. kr. tilføres kassen. Ligeledes er der ført beløb til kassen i de tilfælde, hvor der tidligere er givet tillægsbevilling til 2013 under forudsætning af mindreforbrug i 2012. Endvidere er nogle af mindreforbrugene på styrbare bevillinger anvendt til at finansiere merforbrug på andre bevillinger. Det skønnes, at der på drift fra 2013 til 2014 vil blive overført knap 20 mio. kr. mindre end overførslen fra 2012 til 2013.

På de områder, hvor der søges om overførsel, svarer overførslen til et netto mindreforbrug i 2012, dvs. der gives tilladelse til at bruge penge, der ellers ville ligge i kassen. Man kan imidlertid stille det spørgsmål, om der på de øvrige områder, herunder de mindre styrbare bevillinger, har været et netto merforbrug, således at pengene reelt ikke er tilstede i kassen.

Der søges (note MTF-14) om, at bevillingstypen vedrørende hoved- og stikledninger på pengepose 203010 Varmeforsyning ændres fra styrbar til mindre styrbar fra budget 2013.

Efter henstilling fra Energitilsynet har Albertslund Varmeværk fra budget 2012 overført knap halvdelen af budgettet på driftsrammen til investeringer i anlæg jf. varmforsyningsloven. Det medfører, at der er væsentlig færre midler til at finansiere de uforudsigelige og pludseligt opståede behov til f.eks. udbedring af ledningsbrud. På grund af sådanne har der i de tidligere år været en overskridelse på driftsrammen, der via overførsel fra år til år medvirker til en større og større udhulning af driftsrammen. Forvaltningen ønsker derfor bevillingstypen ændret, så disse overførsler undgås i fremtiden.

På anlæg overføres et mindreforbrug på netto 1.828.000 kr. fra 2012 til 2013. Overførslerne er specificeret i tabel med noter. Den øverste del af tabellen viser anlægsprojekter, der er afsluttet, men hvor der endnu ikke er aflagt anlægsregnskab. Den ansøgte overførsel er et nettobeløb. Netto 6,5 mio. kr. vedrørende centerbyggeriet (som omfatter en række delbevillinger) dækker et merforbrug i 2012, som skyldes, at da der i november 2012 blev bevilget rådighedsbeløb til projektering, skulle en del heraf rettelig være afsat i 2012. I den anden retning går, at 8,3 mio. kr. overføres fra 2012 til 2013 vedrørende andre projekter.

## **Lovgrundlag**

Styrelseslovens regler indebærer, at driftsbevillinger og rådighedsbeløb er étårige. Kommunalbestyrelsen kan alene beslutte en hensigtserklæring om, at et eventuelt mindreforbrug i et regnskabsår vil blive overført til næste regnskabsår. Overførslen har karakter af en tillægsbevilling til det følgende regnskabsår.

## **Indstilling**

Økonomiecentret indstiller,

1. at der på drift overføres 52.391.000 kr. fra 2012 til 2013 og på anlæg 1.828.000 kr. fra 2012 til 2013
2. at der tillægsbevilges 1.100.000 kr. i 2013 og flg. år, som teknisk skulle have været medtaget i budget 2013, idet beløbet afsættes til at gøre midlertidige projektansættelser til opfølgning og controllerfunktion på det specialiserede socialområde permanente
3. at merudgifterne på tilsammen 55.319.000 kr. i 2013 og 1.100.000 kr. i følgende år finansieres af kassebeholdningen
4. at bevillingstypen fra og med regnskabsår 2013 ændres fra styrbar til mindre styrbar på den del af pengepose 203010 Varmeforsyning, som vedrører hoved- og stikledninger.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Tabel til overførselssagen - drift

Noter til overførselssagen - drift

Tabel til overførselssagen - anlæg

Noter til overførselssagen - anlæg

# Punkt 22: ØU - Regulering af lønbudgetterne i 2013 på grund af ny overenskomst

13/2926

## Baggrund

Med det indgåede forlig mellem KL og KTO er en ny overenskomst for de 507.000 medarbejdere i kommunerne faldet på plads. Lønmodtagernes organisationer (KTO og Sundhedskartellet) ventes på deres side at have godkendt aftalen inden behandlingen i Økonomiudvalget og kommunalbestyrelsen. KL meddeler sin godkendelse, når det er klart, at hovedparten af organisationerne vil godkende resultatet. Forliget gælder i to år og indebærer generelle lønstigninger på 0,70 pct. i 2013 og 1,21 pct. i 2014. Samtidig videreføres reguleringsordningen, som sikrer, at lønudviklingen i den kommunale sektor er i balance med lønudviklingen i den private sektor. Hertil kommer 0,25 pct., som kan bruges til løn- og pensionsforbedringer ved organisationsforhandlingerne.

Overenskomsten indebærer en væsentlig mindre lønudgift, end der er budgetteret med i 2013. Derfor indstilles der med denne sag en teknisk ændring af budget 2013, så budgettet afspejler de ny forudsætninger.

## Økonomi og finansiering

Overenskomsten indeholder aftalte lønforbedringer på i alt 2,16 pct. fordelt med:

- 1,97 pct. i aftalte lønstigninger, der er forholdsvis jævnt fordelt med 0,50 pct. pr. 1. april 2013, 0,60 pct. pr. 1. oktober 2013, 0,50 pct. pr. 1. januar 2014 og 0,37 pct. pr. 1. oktober 2014.
- En skønnet udmøntning fra reguleringsordningen på -0,40 pct. pr. 1. oktober 2013 og 0,34 pct. pr. 1. oktober 2014
- 0,25 pct. til organisationsforhandlingerne

Dette giver alt i alt en stigning fra 2012 til 2013 på 0,54 pct. inkl. et overhæng fra 2012 på 0,11 pct. mod de 1,44 pct., som KL forudsatte sommeren 2012.

Albertslund har budgetlagt 2013 med udgangspunkt i KL's forudsætninger fra foråret 2012, hvor der blev forudsat en lønstigning på 1,5 pct. fra 2012 til 2013. Det indebærer, at lønbudgetterne kan nedsættes med 0,96 pct. Beregning af nedsættelsens procent fremgår af bilag 1. I Bilag 2 er nedsættelsens beløb beregnet med udgangspunkt i det oprindelige budget 2013 fordelt på pengeposer. Der er undtaget nogle få konti, fx. hvor budgettet ved en fejl er placeret på løn, hvor budgettet er bestemt udefra (projekter), eller hvor det af andre grunde ikke giver mening at regulere lønbudgettet (fx. barselspuljen). Nedsættelsen udgør dermed i alt 8.118.000 kr.

Lovgivningen indebærer, at taksterne for dagtilbud skal tilpasses, når budgetterne ændres, hvis udgifterne pr. plads dermed ændres. Foruden den generelle nedjustering af lønbudgetterne er budgettet for støttepædagoger nedsat i forhold til det oprindelige grundlag for beregningen af taksterne. Ændringen skal ske med 3 måneders varsel og træder dermed i kraft pr. 1. september 2013. Det indebærer, at taksterne nedsættes med 59 kr. mdl. for dagpleje, 120 kr. mdl. for vuggestue og 72 kr. mdl. for børnehave. Herved bliver der en mindreindtægt på 555.000 kr.

## Lovgrundlag

Det er ikke bestemt i lovgivningen, at lønbudgetterne skal nedsættes på grund af ændring i overenskomsterne.

Dagtilbudsloven (Lov 668 af 17. juni 2011) pgf. 31 *Stk. 2*. Tilskud og egenbetaling fastsættes på grundlag af dagtilbuddenes vedtagne budgetter. Dette skal forstås sådan, at hvis budgettet pr. plads ændres (væsentligt) i løbet af året, skal taksten også ændres.

## **Indstilling**

Økonomisentret indstiller,

1. at lønbudgetterne i 2013 nedsættes med i alt 8.118.000 kr.
2. at taksterne for dagtilbud ændres med virkning fra 1. september således
  - dagpleje fra 2.359 kr. til 2.300 kr.
  - vuggestuer fra 3.202 kr. til 3.082 kr.
  - børnehaver fra 1.929 kr. til 1.857 kr.
3. at indtægten fra forældrebetaling i 2013 nedsættes med 555.000 kr.
4. at mindreudgiften netto 7.563.000 kr. tilføres kassebeholdningen

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Tabel 1 Beregning af nedsættelse i procent

Tabel 2 Regulering af lønbudget 2013 fordelt på pengeposer

## **Punkt 23: ØU - Afgivelse af årsregnskab 2012 til revisionen**

13/5048

### **Baggrund**

Kommunens årsregnskab 2012 bliver forelagt med henblik på afgivelse til revisionen.

Proceduren for aflæggelsen af årsregnskabet former sig således:

1. Kommunalbestyrelsen skal i maj måned hvert år godkende, at kommunens årsregnskab afgives til kommunens revision.
2. Kommunalbestyrelsen skal på mødet i september behandle revisionens beretning om regnskabet, og i den forbindelse træffe afgørelse om revisionens bemærkninger og om eventuelle andre spørgsmål vedrørende regnskabet. Selve regnskabet skal herefter godkendes endeligt.
3. Regnskabet med revisionsberetningen og de afgørelser som Kommunalbestyrelsen evt. har truffet i den forbindelse, sendes til tilsynsmyndighederne inden 30. september 2013.

Albertslund Kommunes årsregnskab 2012 indeholder de væsentligste bemærkninger til alle områdebevillinger, opfølgning på målsætninger og resultatkrav samt de obligatoriske oversigter m.v., som er fastsat i lovgivningen.

Generelle bemærkninger færdiggøres til den endelige udgave af årsregnskabet 2012, som senest forelægges til godkendelse i Kommunalbestyrelsen i september 2013.

### **Lovgrundlag**

LBK nr. 885 af 29/08/2012, Kommunestyrelsesloven § 45, stk. 1 og 2.

### **Indstilling**

Økonomiecentret indstiller,

1. at kommunens regnskab 2012 afgives til revisionen

### **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Albertslund Kommune Årsregnskab 2012.pdf

# **Punkt 24: ØU - Revisionsregulativ for Albertslund Kommune**

13/4975

## **Baggrund**

Kommunalbestyrelsen godkendte i mødet den 9. april 2013, indstilling om valg af leverandør til revisionsopgaven til og med regnskabsåret 2016.

I forbindelse med udarbejdelse af udbudsmaterialet viste det sig nødvendigt, at tilpasse revisionsregulativet til et mere tidssvarende indhold – særligt i forhold til det kasseeftersyn, der skal udføres af revisionen. I det gældende revisionsregulativ, fra marts 1998, fremgår det, at revisionen mindst 2 gange årligt skal foretages uanmeldte kasseeftersyn af kommunens kontante beholdninger og bankmellemværende på rådhuset.

Da væsentligheden og risikoen er begrænset meget, siden kommunen stoppede kontante udbetalinger på rådhuset, er mindst 2 uanmeldte kasseeftersyn årligt, ikke nødvendigt længere. Det uanmeldte kasseeftersyn bør derfor ændres til det, der gælder for alle andre enheder i kommunen, som er mindst 1 gang årligt og ud fra revisionens vurdering af væsentlighed og risiko. Dermed sikres det i højere grad, at revisionens uanmeldte kasseeftersyn sker efter deres vurdering af væsentlighed og risiko.

Økonomiecentret har derfor udarbejdet et nyt tidssvarende revisionsregulativ for Albertslund Kommune, som forelægges til godkendelse i Kommunalbestyrelsen.

## **Lovgrundlag**

BEK nr 1463 af 21/12/2012,

Bekendtgørelse om kommunernes budget- og regnskabsvæsen, revision m.v., § 5, stk. 3, "Kommunalbestyrelsen fastsætter de nærmere regler om revisionen i et

revisionsregulativ."

## **Indstilling**

Økonomiecentret indstiller, at:

1. Revisionsregulativ for Albertslund Kommune, Maj 2013, godkendes.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Revisionsregulativ for Albertslund Kommune maj 2013.pdf

# Punkt 25: ØU - Godkendelse af Digitaliseringsstrategi

12/19321

## Baggrund

Den nuværende strategi for Albertslund Kommunes digitale udvikling dækker 2010-2012 og skal derfor afløses af en ny Digitaliseringsstrategi, der dækker perioden frem til 2015.

I Digitaliseringsstrategien for 2013 - 2015 rettes fokus mod at opnå en både effektiv og innovativ anvendelse af kommunens digitale løsninger. Derved bibeholdes og udvikles en effektiv og attraktiv administration og service.

Digitaliseringsstrategien har tæt relation og overlap til Kanalstrategien, der favner de mål, der knytter sig direkte til den digitale service under overskriften "Den gode service er digital". Digitaliseringsstrategien skal understøtte arbejdet med den gode digitale service, såvel som strategien skal understøtte kommunens overordnede målsætning om at skabe vækst og velfærd.

Derfor lyder visionen "Albertslund Kommune anvender digitalisering effektivt og innovativt for at skabe vækst og velfærd for borgere og virksomheder".

Visionen underbygges af tre overordnede målsætninger:

- Vi vil skabe øget fokus på styringen af digitaliseringsindsatsen:
- Vi vil ruste organisationen til øget digitalisering.
- Vi vil skabe effektiv og udviklende digitalisering.

Strategien er bygget op omkring tre overordnede temaer, som er samlende for den fremtidige digitalisering af Albertslund Kommune:

- Ledelsesfokus og styring
- Digitale kompetencer
- Innovation

*Ledelsesfokus og styring:*

It-systemer og teknologi bliver en stadig mere integreret del af opgaveløsningen på næsten alle fagområder. Det stiller krav til den enkelte leder i form af nye digitale ledelseskompetencer. Lederens viden om og indsigt i digitalisering er afgørende for at kunne udnytte de digitale muligheder og bruge dem til at udvikle eget fagområde.

*Digitale kompetencer:*

Digitalisering og brugen af informationsteknologi er et vilkår i vores moderne samfund. Med den hastighed der i dag, og i de kommende år, bliver implementeret nye it-systemer er det alfa og omega, at medarbejderne kan følge med

kompetencemæssigt og lærer at udnytte eksisterende såvel som nye it-systemer. Ellers bliver det yderst vanskeligt at udnytte de fordele, der naturligt følger med den øgede digitalisering.

Vender vi blikket mod borgerne, stiller den øgede digitalisering også krav til dem. Der er vedtaget lovgivning, om obligatorisk selvbetjening og tilslutning til digital post. Medarbejdernes kendskab til, og fortrolighed med, de digitale muligheder er en forudsætning for, at de kan henvise til og vejlede borgerne i at bruge de digitale løsninger.

#### *Innovation:*

Hvor fokus er på at skabe nye og mere effektive måder at anvende digitaliseringen på.

Efter strategiens godkendelse udarbejdes en handleplan, der skal ledsage digitaliseringsstrategien. Handleplanen skal rumme både tværgående og områdespecifikke projekter og initiativer, der skal igangsættes for at realisere visionen.

## **Indstilling**

Kultur- og Fritidsforvaltningen indstiller:

1. at Digitaliseringsstrategien for 2013-2015 godkendes.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

## **Bilag**

Digitaliseringsstrategi 2013-2015

# Punkt 26: ØU - Ændring af vedtægter for Handicaprådet

13/5964

## Baggrund

Handicaprådet har 6 medlemmer i dets nuværende form. Rådet består af 3 medlemmer, som er udpeget af Kommunalbestyrelsen fra handicaporganisationerne i kommunen efter indstilling fra Danske Handicaporganisationer og af 3 medlemmer, som er udpeget af Kommunalbestyrelsen blandt dennes medlemmer.

Efter retssikkerhedslovens § 37 a skal handicaprådet minimum have 6 medlemmer og kan maksimalt have 14 medlemmer.

I overensstemmelse med et ønske om udvidelse af Handicaprådets medlemskreds til 10 medlemmer er der udarbejdet et forslag til nye vedtægter for rådet.

Jf. forslaget til nye vedtægter skal

- 3 medlemmer fra handicaporganisationerne i kommunen udpeges af Kommunalbestyrelsen efter indstilling fra Danske Handicaporganisationer (DH),
- 2 medlemmer udpeges af Kommunalbestyrelsen efter indstilling fra lokale handicaporganisationer eller grupperinger uden for DH,
- 2 medlemmer udpeges af Kommunalbestyrelsen blandt dennes medlemmer,
- 3 medlemmer udpeges blandt de ansatte i kommunen, ansatte i selvejende institutioner eller ansatte hos andre private leverandører, som udfører relevante opgaver for kommunen.

Såfremt det alene er muligt at udpege 1 medlem efter indstilling fra lokale handicaporganisationer eller grupperinger uden for DH, reduceres antallet af medlemmer i handicaprådet til 8 medlemmer. I så fald udpeges alene 2 medlemmer blandt de ansatte i kommunen, ansatte i selvejende institutioner eller ansatte hos andre leverandører, som udfører relevante opgaver for kommunen.

## Lovgrundlag

Retssikkerhedslovens § 37 a og retssikkerhedsbekendtgørelsens kapitel 10

## Høring

Ændring af Handicaprådets vedtægter kan alene besluttes af Kommunalbestyrelsen efter høring af Handicaprådet.

Forslaget sendes derfor i høring i Handicaprådet med frist til at komme med bemærkninger senest den 4. juni 2013 kl. 10.00.

## Indstilling

Center for Ledelse og Personale indstiller:

1. At forslag til nye vedtægter for Handicaprådet sendes i høring i Handicaprådet.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen, idet udvalget forudsatte, at høringen sker blandt handicaporganisationerne og der samtidig orienteres om høringen på AP's orienteringssider.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

For Enhedslistens forslag om at der udpeges tre medlemmer af Kommunalbestyrelsen i stedet for tre medlemmer blandt de ansatte i kommunen stemte 1 (Ø).

Imod stemte 18 (A, F, V og C)

2 (O) undlod at stemme.

Forvaltningens indstilling blev herefter godkendt.

## **Bilag**

Vedtægter til handicaprådet 2013

## **Punkt 27: ØU - Allonge til Samarbejdsaftale med Væksthus Hovedstadsregionen**

13/6010

### **Baggrund**

Alle kommuner i hovedstadsregionen skulle i 2011 indgå en samarbejdsaftale med Væksthus Hovedstadsregionen for perioden 1. januar 2011 – 31. december 2011. Denne aftale godkendte Kommunalbestyrelsen i marts 2011. Der blev lagt op til at aftalerne var ét-årige, således at de blev dynamiske redskaber, der løbende kunne anvendes i samarbejdet mellem Væksthus Hovedstadsregionen og den lokale erhvervsservice i kommunen. Samarbejdsaftalen hænger således sammen med årshjulet for Væksthus Hovedstadsregionen, hvor KKR indgår aftale med Væksthus Hovedstadsregionen i november måned hvert år.

De fem regionale Væksthuse er etableret for at hjælpe små og mellemstore virksomheder med at skabe arbejdspladser, eksport og øget omsætning. Med Væksthusene blev der sat fokus på de nye virksomheder, der har vækstpotentiale og på at få skabt en vækstkultur i Danmark. Nye virksomheder skaber knap en tredjedel af alle nye job i Danmark og særligt vækstvirksomhederne er vigtige for jobskabelsen.

Væksthusene er etableret som erhvervsdrivende fonde, der er ejede af kommunerne. De første fire år har Væksthusene været finansieret og styret af staten. I 2011 overtog kommunerne det fulde ansvar for Væksthusene, hvilket markerede afslutningen på en reform af rammerne for den lokale erhvervspolitik, der fulgte med strukturreformen. Reformen gav kommunerne et langt større ansvar og stærkere spillerum på det erhvervspolitiske område.

Formålet med samarbejdsaftalen er at tilvejebringe de bedste udviklingsmuligheder for iværksættere og virksomheder i Albertslund Kommune i form af vejledning, problemafklaring, målrettet vækst og overblik over relevante muligheder for kurser, rådgivning og videreudvikling.

Der er nu modtaget en allonge til 2011-aftalen der ikke ændrer grundlæggende ved indholdet af samarbejdsaftalen for 2011, men forlænger aftalen til også at gælde hele 2013. Allongen specificerer kommunens erhvervsindsatser og ønsker til hvad Væksthusets skal støtte op omkring.

I aftaleperioden har Albertslund Kommune fokus på følgende erhvervsindsatser:

- At udvikle Hersted Industripark og Ringbyen med fokus på bæredygtig vækst,
- At skabe arbejdspladser i midtbyen inden for offentlig service, detailhandel og lokale servicefag,
- At skabe et sundhedscenter og en sundhedsklynge med regionalt fokus (NIPS 21),
- At bidrage til innovative og klimavenlige løsninger i forbindelse med energirenovering af ca. 6000 boliger,
- At færdiggøre og følge op erhvervsstrategien,
- At udvikle Campus Albertslund.

På denne baggrund indgår Væksthuset aftale med Albertslund Kommune om at styrke indsatsen overfor lokale vækstiværksættere og -virksomheder på følgende områder:

- Gennemfører mindst to vækstmøder på den københavnske vestegn,

- Tilstræber at vejlede og motivere mindst 18 virksomheder til vækst i Albertslund Kommune, heraf 50 % via evaluerede vækstforløb, der bliver afsluttet med en vækstplan, jf. den nationale aftale mellem Kommunernes Landsforening og Økonomi- og Erhvervsministeriet,
- Sikrer, at relevante væksthushusprojekter bliver synlige for lokale virksomheder med henblik på deltagelse. Kontakten til virksomhederne sker via nyhedsbreve, direct mail, telemarketing, lokal annoncering eller arrangementer,
- Sikrer, at Væksthushusets erhvervskontaktpersoner i kommunen løbende bliver opdateret om Væksthushusets projektilbud,
- Afsøger muligheder for at gennemføre aktiviteter i projektet ”Offentlige Private Alliancer” (OPALL),
- Opbygger via fast kontaktperson et netværk med kommunens miljøteam og evt. andre medarbejdere med virksomhedsrettede funktioner med henblik på at synliggøre Væksthushusets potentiale og på anden måde bidrage til virksomhedsudviklende aktiviteter, og afholder mindst to netværksmøder med kommunens medarbejdere med virksomhedskontakt,
- Inviterer den lokale erhvervsservice og Væksthushusets erhvervskontaktpersoner i Albertslund Kommune til at deltage i de fire koordineringsmøder om erhvervsfremme og Erhvervsfremmeakademiets tre seminarer, som bliver afholdt for at styrke og udvikle netværket af erhvervsfremmeaktører i regionen,
- Tager initiativ til og organiserer deltagelse i Iværk&Vækst og Global Entrepreneurship Week,
- Understøtter arbejdet i NIPS 21 og Gate 21,
- Understøtter arbejdet i Campus Albertslund.

Albertslund Kommune støtter op på følgende måde:

- Deltager i markedsføringen af de vækstmøder, der bliver afholdt på den københavnske vestegn,
- Samarbejder om gennemførelse af Iværk&Vækst og Global Entrepreneurship Week,
- Synliggør Væksthushuset og dets aktiviteter på kommunens hjemmeside,
- Udarbejder liste over virksomheder med vækstpotentiale, som Væksthushuset følger op på.

## **Økonomi og finansiering**

Væksthushuset i Hovedstadsregionen bliver finansieret af de 29 kommuner i Hovedstadsregionen.

Albertslund Kommunes bidrag til Væksthushuset er på 540.000 kr., der er betalt i januar 2013. Midlerne er overført til kommunen via bloktilskud.

## **Indstilling**

Miljø- og Teknikforvaltningen indstiller,

1. at allonge til Samarbejdsaftale 2011 mellem Væksthushuset og Albertslund Kommune godkendes.

## **Beslutning i Økonomiudvalget den 07-05-2013**

Tiltrådte indstillingen.

Danni Olsen deltog ikke i mødet.

## **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

Godkendte indstillingen.

### **Bilag**

Samarbejdsaftale med Væksthus, endelig og underskrevet

Allonge 2013 til Samarbejdsaftale 2011

## **Punkt 28: Lukket: ØU - Alkoholbevilling - City Pub**

13/6167

**Punkt 29: Lukket: ØU - Totalentreprisekontrakten på plejecenteret m.fl.**

12/17536

# Punkt 30: KB - Forslag fra Venstre om oprettelse af erhvervscenter

13/4907

## Baggrund

### HERSTED ERHVERVSCENTER - VÆKST OG ARBEJDSPLADSER I ALBERTSLUND

Venstre tager erhvervslivet alvorligt. Vi ser byens erhvervsliv som et helt centralt element i byens liv, der huser aktivitet og skaber dynamik.

For at nå målet i Forstad på forkant, om at få 2.000 flere arbejdspladser i Albertslund, og for at få gang i beskæftigelsen – her og nu, ønsker Venstre at der sker en grundlæggende ændring i tilgangen til byens erhvervsliv. Albertslund kommune skal aktivt opsøge og understøtte de lokale virksomheder, for at sikre byens virksomheder de bedste betingelser for vækst – og flere arbejdspladser.

Til at facilitere den ønskede udvikling på erhvervsområdet i Albertslund, skal der etableres et erhvervscenter.

Erhvervscenterets hovedopgaver er:

- At tiltrække nye virksomheder til Albertslund.
- At understøtte virksomhederne med rekruttering af kvalificeret arbejdskraft - gerne fra Albertslund.
- At understøtte lokale virksomheder i forhold til at iværksætte, kapitalfremskaffelse og eksport.
- At koordinere alle kommunens myndighedsopgaver ud til virksomhederne.
- At etablere og facilitere netværk mellem virksomheder med branche og interessefællesskaber.
- At sikre, at erhvervslivets ønsker og bekymringer formidles til kommunalbestyrelsen.

## Indstilling

Venstre indstiller:

1. At der etableres et erhvervscenter til løsning af ovenstående opgaver.
2. At erhvervscenteret placeres i Hersted Industripark og kaldes Hersted Erhvervscenter.
3. At der ansættes en Erhvervscenterchef med reference til Økonomiudvalget.
4. At erhvervscenteret finansieres med en pengepose på 7 mio. årligt til dækning af lønudgifter, øvrige faste omkostninger
5. At der bevilges 1 mio. til etablering.

## Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 09-04-2013

For borgmesterens indstilling om at sende sagen til behandling i 17.4-udvalget stemte 18 (A, F, Ø og O).  
Imod stemte 3 (V og C).

Forslaget er hermed sendt til behandling i §17.4-udvalget for Erhvervsudvikling.

## Beslutning i § 17.4 Erhvervsudvikling den 24-04-2013

Udvalget kunne ikke tiltræde indstillingen.

Brian Palmund begærede sagen forelagt Kommunalbestyrelsen på ny.

Pia Brandt Halling deltog ikke i mødet.

### **Beslutning i Kommunalbestyrelsen den 14-05-2013**

For Venstres ændringsforslag om at erhvervscenteret finansieres med en pengepose på 2 mio. kr. årligt i stedet for den oprindelige indstilling om 7 mio. kr. stemte 3 (V og C).

Imod stemte 17 (A, F og O).

1 (Ø) undlod at stemme.

For den oprindelige indstilling stemte 3 (V og C)

Imod stemte 18 (A, F, Ø og O)

Forslaget er hermed faldet.